Downloaded from www.vandenborre.be

PROLINE

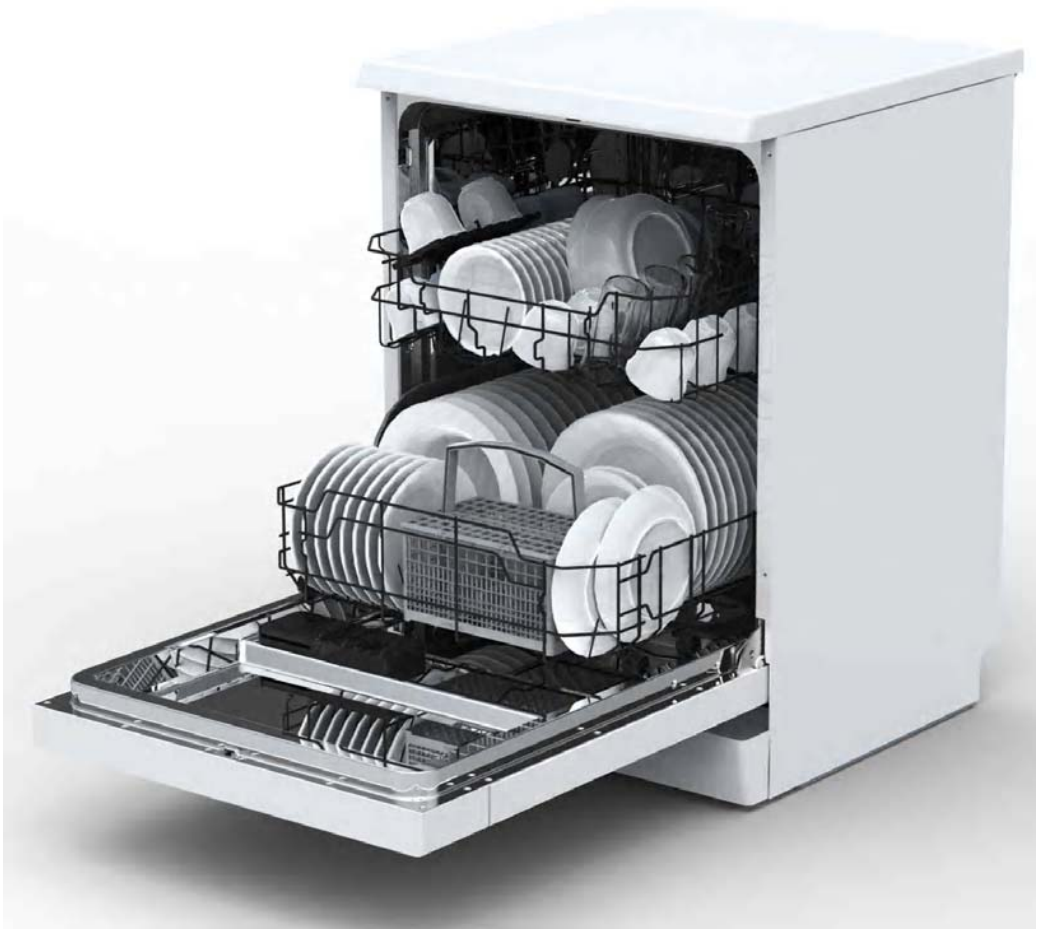
DWP 1247 WH
DWP 1247 SILVER

Lave-vaisselle

Dishwasher

Vaatwasser

Lavavajillas



Manuel d'instructions

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Downloaded from www.vandenborre.be

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS 2

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ 3

DESCRIPTION 6

AVANT D'INSTALLER VOTRE LAVE-VAISSELLE 7

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 7

- Branchement à l'arrivée d'eau 7
- Mise à niveau 8

FONCTIONNEMENT 9

- Recommandations et mises en garde générales 9
- Chargement des paniers 10
- Utilisation de l'adoucisseur d'eau 12
- Utilisation du liquide de rinçage et distributeur de détergent 15
- Programmes de lavage 17
- Démarrage du lave-vaisselle 18

NETTOYAGE ET ENTRETIEN 19

- Nettoyage du bloc de filtrage 20
- Nettoyage de la porte 20
- Nettoyage des bras d'aspersion 20
- Précautions contre le gel 20

CODES D'ERREUR 21

GUIDE DE DÉPANNAGE 22

DONNÉES TECHNIQUES 24

Downloaded from www.vandenborre.be

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- des fermes;
- l’utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- des environnements du type chambres d’hôtes.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d’expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à

Downloaded from www.vandenborre.be

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Les détails concernant la méthode et la fréquence du nettoyage sont définis en page 19 dans la section de “NETTOYAGE ET ENTRETIEN”.

Il convient que la porte ne soit pas laissée en position ouverte dans la mesure où cela pourrait présenter un danger de basculement.

Downloaded from www.vandenborre.be

MISE EN GARDE: Les couteaux et les autres ustensiles pointus doivent être placés dans le panier pointe vers le bas ou en position horizontale.

Les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil doivent être utilisés; il convient de ne pas réutiliser les ensembles de raccordement usagés.

Les informations sur la façon de charger le lave-vaisselle sont définies en pages 10 dans la section “CHARGEMENT DES PANIERS”.

La pression minimale admissible pour l’arrivée d’eau est de 0.04 MPa.
La pression maximale admissible pour l’arrivée d’eau est de 1 MPa.

Downloaded from www.vandenborre.be

La fiche de prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.

Le nombre maximal de couverts à laver par ce lave-vaisselle est de 12 couverts.

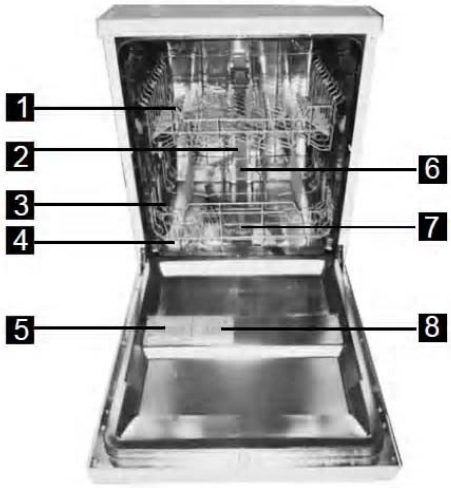
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Ce lave-vaisselle ne peut servir qu'à laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine.
- Ne déconnectez jamais l'appareil du réseau électrique en tirant sur le câble d'alimentation, saisissez toujours la prise.
- Ne touchez jamais le lave-vaisselle lorsque vous êtes pieds nus ou que vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- N'ouvrez pas la porte durant un cycle de lavage car de la vapeur et de l'eau chaude pourraient être éjectées du lave-vaisselle.
- Si vous souhaitez vous débarrasser d'un appareil en fin de vie comportant une serrure / un loquet sur la porte, veillez à ce que celui-ci soit désactivé afin d'éviter que des enfants ne se retrouvent enfermés à l'intérieur en jouant.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur la porte du lave-vaisselle et ne mettez aucun objet lourd sur la porte lorsqu'elle est ouverte; cela risquerait de déséquilibrer l'appareil.

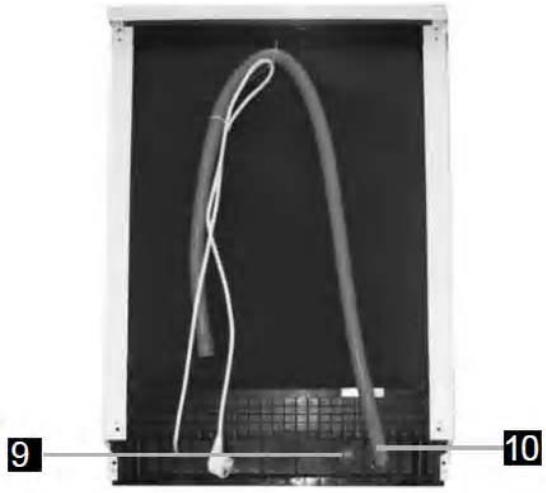
Downloaded from www.vandenborre.be

DESCRIPTION

Vue avant (Intérieur)



Vue arrière

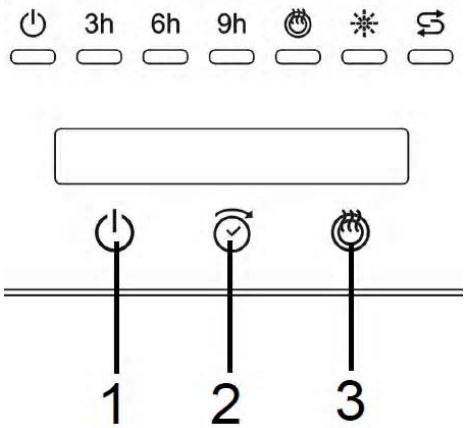


1 Etagère
2 Panier du haut
3 Panier du bas
4 Réservoir de sel
5 Compartiment à détergent
6 Bras d'aspersion
7 Filtre
8 Distributeur de liquide de rinçage
9 Valve d'arrivée d'eau
10 Tuyau de vidange

Panneau de Contrôle

Présentation

Côté gauche du panneau de contrôle



Boutons:

1. Alimentation
2. Durée avant le départ différé
3. Séchage supplémentaire

Indicateurs lumineux:

Alimentation

3h 6h 9h — Durée avant le départ différé

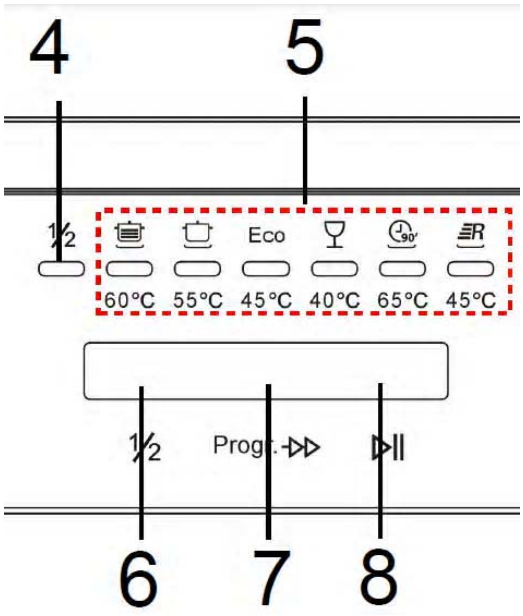
Séchage supplémentaire

Remplissage du liquide de rinçage

Remplissage du compartiment de sel

Downloaded from www.vandenborre.be

Côté droit du panneau de contrôle



4. Indicateur lumineux de la fonction demi-charge
5. Indicateurs lumineux des programmes
6. ½ Bouton de fonction demi-charge
7. Progr. ▷▷ Boutons des programmes
8. ▷|| Bouton départ/pause

AVANT D'INSTALLER VOTRE LAVE-VAISSELLE

Avant de brancher le lave-vaisselle à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre lave-vaisselle correspond à la tension de votre domicile.

Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter du branchement sur une prise sans mise à la terre.

AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation du lave-vaisselle.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

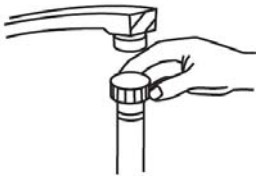
Ce lave-vaisselle peut être installé n'importe où dans votre cuisine à partir du moment où vous disposez d'assez d'espace pour le brancher et le relier aux canalisations d'arrivée et de sortie d'eau.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.

Branchement à l'arrivée d'eau

Tuyau d'arrivée d'eau (alimentation en eau froide)

Le tuyau d'arrivée d'eau de la machine se termine par un connecteur femelle de 3/4". La canalisation doit donc comporter un connecteur mâle similaire ainsi qu'un robinet d'arrêt à proximité.



Vissez le connecteur droit du tuyau d'arrivée au robinet et serrez fermement; les rondelles doivent impérativement être bien en place à chaque extrémité du tuyau.

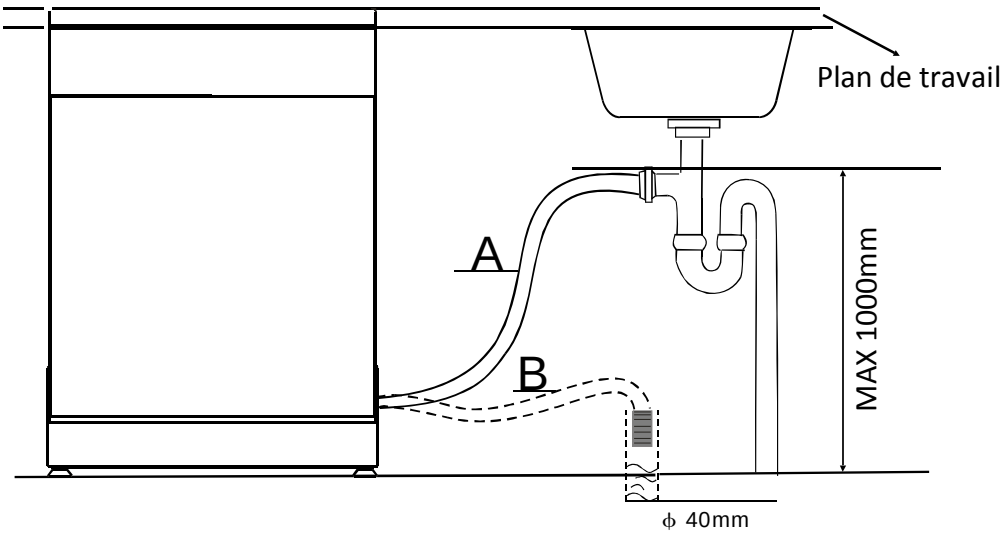
Downloaded from www.vandenborre.be

Pression d'eau

Pour que l'appareil fonctionne parfaitement, la pression d'arrivée d'eau doit être comprise entre 0,04 MPa et 1MPa. L'arrivée d'eau se contrôle au moyen d'un "interrupteur de pression"; ainsi, si la pression des canalisations n'est pas assez forte, le lave-vaisselle mettra plus de temps à se remplir et pourra ne pas fonctionner.
AVERTISSEMENT: Refermez le robinet après usage.

Branchement à l'évacuation d'eau

Insérez le tuyau de vidange dans un tuyau d'évacuation ou une colonne d'évacuation.
L'extrémité du tuyau doit être raccordée à un tuyau d'évacuation dont la hauteur maximale doit être de 1000 mm au-dessus de la base du lave-vaisselle. L'autre extrémité du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau pour éviter tout risque de reflux.
Le diamètre de la colonne d'évacuation doit être d'au moins 40 mm afin de permettre une entrée d'air autour de l'extrémité du tuyau d'évacuation.



Si des fuites sont détectées, coupez immédiatement l'alimentation en eau et vérifiez tous les raccords de tuyaux. Resserrez les raccords si nécessaire.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas en mesure d'arrêter la fuite vous-même, veuillez consulter un plombier qualifié.

Mise à niveau

Placez le lave-vaisselle sur une surface plane et stable.
Il est très important que le lave-vaisselle soit parfaitement de niveau pour lui permettre de fonctionner correctement. Le cas échéant, réglez les pieds pour corriger la position.

Downloaded from www.vandenborre.be

FONCTIONNEMENT

Ce lave-vaisselle nettoie la vaisselle en aspergeant un mélange d'eau propre et de détergent (sous pression) sur la surface sale des ustensiles. L'eau est pompée par les bras d'aspersion en rotation, passe par un filtre qui enlève les restes de nourriture et les particules sales, puis retourne dans les bras d'aspersion.

L'eau sale est pompée et remplacée par de l'eau propre à la fin de chaque cycle (le nombre de fois dépend du cycle utilisé).

REMARQUE :
Une eau trop dure affecte le fonctionnement du lave-vaisselle. L'eau dure provoque également des dépôts d'hydroxyde de calcium (pellicule blanche) et/ou de tartre sur la surface intérieure en inox de la cuve et sur la résistance du lave-vaisselle, située dans le puisard sous la grille amovible du filtre.

Pour minimiser les conséquences de ce problème, il est recommandé de faire fonctionner le lave-vaisselle à vide avec 1 verre de vinaigre blanc une fois par semaine.

Recommandations et mises en garde générales

Avant d'utiliser le lave-vaisselle pour la première fois, il est conseillé de lire les instructions ci-dessous pour savoir quels types d'articles mettre au lave-vaisselle, et comment.

Avant d'insérer la vaisselle dans l'appareil, vous devez:

- Enlever le gros des résidus alimentaires (ex: os) qui risqueraient de boucher le filtre ou d'abîmer le puisard.
- Faire tremper les résidus brûlés au fond des poêles et des casseroles avant de les mettre au lave-vaisselle.

  Il n'est en revanche pas nécessaire de rincer la vaisselle sous le robinet avant de la mettre dans la machine.

AVERTISSEMENTS:

- Faites en sorte que toute la vaisselle tienne bien en place et ne risque pas de se renverser ou de gêner la rotation des bras d'aspersion au cours du cycle.
- Les récipients (tasses, bols, saladiers, verres, casseroles) doivent impérativement être placés avec l'ouverture vers le bas et toutes les éventuelles cavités en biais, faute de quoi l'eau risque de rester piégée à l'intérieur.
- Ne mettez pas les articles à laver les uns sur les autres.
- Évitez de placer les verres trop près les uns des autres: ils risqueraient de se heurter et de se casser.
- Chargez les articles les plus volumineux ou ceux qui sont les plus difficiles à nettoyer dans le panier du bas.
- Vérifiez que tous les articles à laver peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Downloaded from www.vandenborre.be

Articles ne pouvant pas aller au lave-vaisselle:

- Plats et couverts en bois
- Objets d'artisanat
- Plats en plastique (sauf indication contraire)
- Plats (et autres objets) en cuivre, en étain, en zinc ou en laiton
- Plats en aluminium
- Argenterie
- Verres en cristal

Articles portant des décorations (sauf indication contraire)

Chargement des paniers

Chargement des paniers du haut et du bas

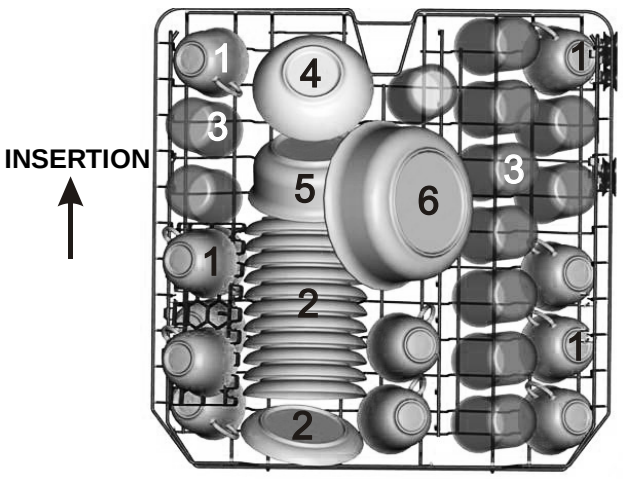
Le panier du haut est conçu pour accueillir les articles de vaisselle les plus délicats et les plus légers, comme les verres, les tasses et leurs soucoupes, ainsi que les petits bols et les plats peu profonds.

Le panier du bas est conçu pour accueillir les casseroles, les couvercles, les assiettes, les saladiers, les couverts, etc.

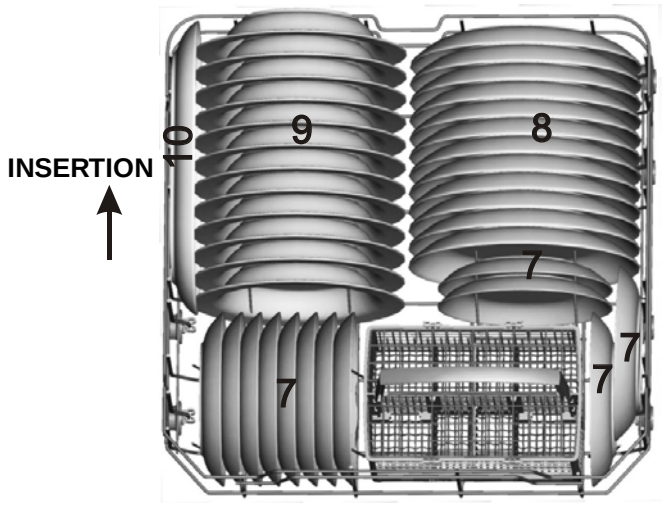
Les plats et les grands couvercles doivent être disposés de préférence sur les bords du panier, en veillant à ce que le bras d'aspersion supérieur puisse tourner librement.

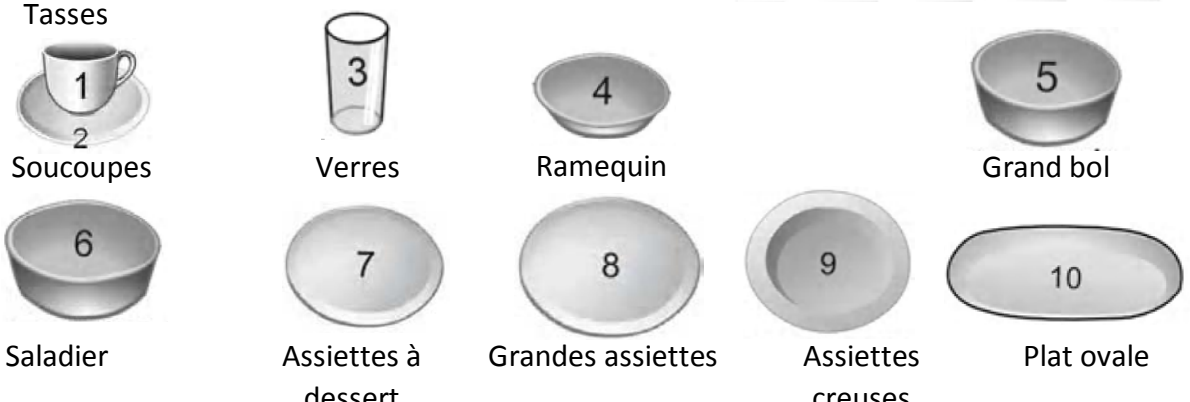
La vaisselle doit être disposée de manière à ce que l'eau puisse atteindre toutes les surfaces.

Panier du haut



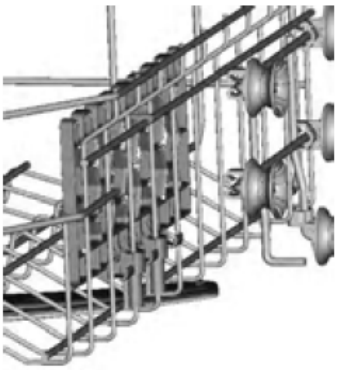
Panier du bas

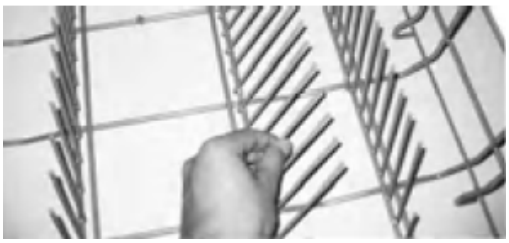




Downloaded from www.vandenborre.be

Le panier supérieur est équipé d'une grille rabattable.
Chargez les verres, les tasses et les couteaux sur les supports où ils peuvent être rangés verticalement.





Les supports d'assiettes peuvent être mis à l'horizontale afin de gagner de la place dans le panier du bas, lorsque vous devez laver un plat très volumineux, par exemple.

Le panier supérieur est réglable en hauteur. Pour le monter ou le descendre, procédez de la manière suivante :

1. Basculez les arrêts de gauche et de droite qui bloquent le panier sur ses rails, afin de le déverrouiller.
2. Sortez le panier en le faisant glisser puis en le soulevant.
3. Placez-le à la hauteur souhaitée (la hauteur doit absolument être la même à droite et à gauche).
4. Replacez les arrêts de façon à bloquer le panier sur les rails.

Position inférieure

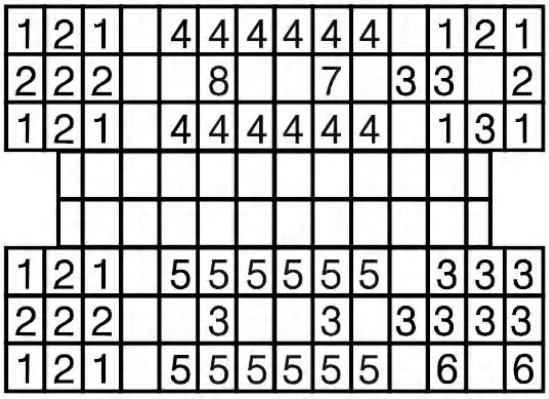
Position supérieure

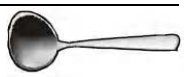
Downloaded from www.vandenborre.be

Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être disposés en ordre à l'intérieur du panier, avec les poignées orientées vers le bas. Les couteaux et les fourchettes doivent être insérés en les tenant par les poignées pour plus de sécurité.
Lors du chargement, faites attention à ne pas vous blesser avec les lames des couteaux.

Assurez-vous que les ustensiles tranchants ne dépassent pas du panier.



1. Cuillères à soupe
2. Fourchettes
3. Couteaux
4. Petites cuillères
5. Cuillères à dessert
6. Cuillères de service
7. Fourchettes de service
8. Louches 

Utilisation de l'adoucisseur d'eau

La dureté de l'eau dépend de l'endroit où l'on se trouve. Si vous utilisez de l'eau dure avec votre lave-vaisselle, des dépôts se formeront sur la vaisselle. Cet appareil est équipé d'un dispositif spécial d'adoucisseur d'eau fonctionnant avec un réservoir de sel pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

Downloaded from www.vandenborre.be

ATTENTION:

- Utilisez **uniquement** du sel spécialement conçu pour lave-vaisselle!
- **N'utilisez pas du sel de table**: il contient des substances insolubles susceptibles d'endommager le système d'adoucissement.
- Remplissez le réservoir de sel **avant de lancer le programme de lavage**. Ainsi, l'excès de solution saline sera immédiatement emporté par l'eau; la présence prolongée d'eau salée dans le réservoir crée un risque de **corrosion.**
- Si vous prévoyez d'utiliser des pastilles pour lave-vaisselle pour vos besoins de lavage, il ne sera pas nécessaire d'utiliser de sel ou d'agent de rinçage mais veuillez noter que l'indicateur de remplissage du compartiment de sel restera allumé sur le panneau de contrôle. Ceci est normal et n'affectera pas la performance de votre lave-vaisselle.

Réglage de la consommation de sel

1. Une fois que le lave-vaisselle est en marche, accédez au mode de réglage en maintenant la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur 40°C s'allume.
2. Alors que l'indicateur 40°C est allumé, appuyez plusieurs fois sur pour sélectionner le réglage adapté à la dureté de l'eau.
   - L'indicateur du cycle de lavage correspondant s'allumera.
3. Le réglage sera validé automatiquement après quelques secondes si vous n'appuyez pas à nouveau sur la touche .

Downloaded from www.vandenborre.be

DURETÉ DE L'EAU				Indicateur lumineux allumé	Consommation de sel (grammes/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0,94	45°C	0
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	65°C	9
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	65°C 45°C	12
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	40°C	20
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	40°C 45°C	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	40°C 65°C	60

Réglages d'usine : L'indicateur lumineux d'alimentation 40°C s'allumera.

REMARQUE :

1 °dH=1,25 ºClarke=1,78 ºfH=0,178mmol/l

°dH: degré allemand

°fH : degré français

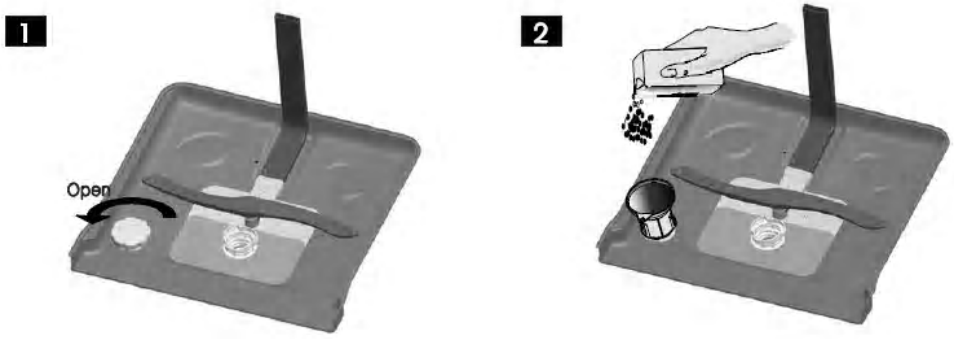
°Clarke: degré britannique

Downloaded from www.vandenborre.be

Remplissage du réservoir de sel

1 Dévissez le bouchon du réservoir de sel en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

2 Placez l'entonnoir fourni dans l'ouverture du compartiment de sel. Versez environ 2kg de sel dans le compartiment.

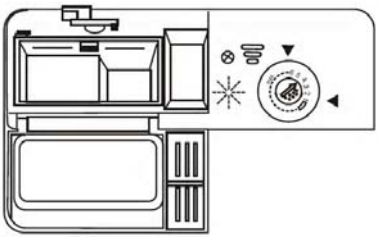


Remettez le bouchon en place en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Le compartiment de sel ne doit être rempli que lorsque l'indicateur lumineux de remplissage du compartiment de sel s'allume. Il se peut que la lumière reste allumée un certain temps alors que le compartiment de sel a été rempli, cela dépend de la vitesse à laquelle le sel se dissout.

Utilisation du liquide de rinçage et du distributeur de détergent

Le liquide de rinçage aide la vaisselle à sécher plus vite et permet d'éviter la formation de tartre et de taches. Il se déverse automatiquement dans l'eau lors du cycle de rinçage final.



Les distributeurs de détergent et de liquide de rinçage sont situés du côté intérieur de la porte: le **distributeur de détergent** à gauche et le **distributeur de liquide de rinçage** à droite.

Remplissage du liquide de rinçage

1 Tournez le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

2 Versez le liquide de rinçage jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

- L'indicateur visuel de niveau à côté du bouchon doit être entièrement sombre.

3 Replacez le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Downloaded from www.vandenborre.be

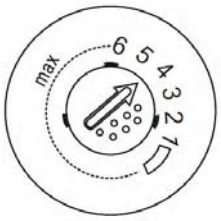
REMARQUE : Lorsque l'indicateur visuel devient clair, ou lorsque l'indicateur du niveau de liquide s'allume, le réservoir a besoin d'être rempli de nouveau.

Réglage du réservoir du liquide de rinçage

Le réglage par défaut est de 5 pour ce lave-vaisselle. Il existe au total 6 réglages disponibles.

La quantité de liquide de rinçage distribuée est proportionnelle à la position du sélecteur.

1. Pour modifier le réglage, ôtez le bouchon du réservoir.
2. À l'aide d'un tournevis (non fourni), tournez le sélecteur jusqu'au cran souhaité.
3. Replacez le bouton en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

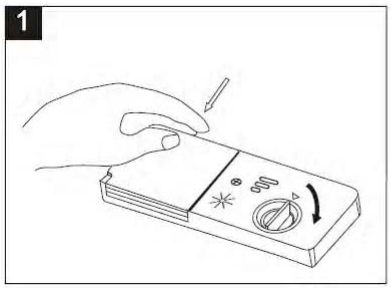


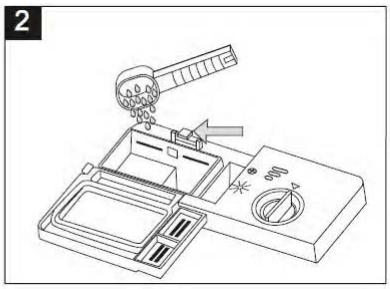
REMARQUE : Si la vaisselle est terne ou présente des taches circulaires, la quantité de liquide de rinçage doit être **augmentée**. Si la vaisselle est collante ou présente des rayures blanchâtres, la quantité de liquide doit être **diminuée.**

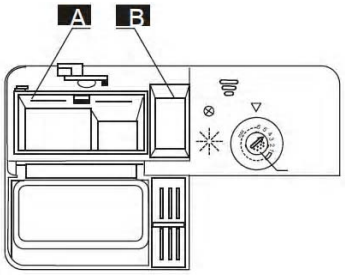
Remplissage du détergent

1 Pour ouvrir le couvercle du compartiment à détergent, appuyez doucement sur le bouton d'ouverture.

2 Versez le détergent, puis refermez soigneusement le couvercle.







A détergent pour le cycle de lavage principal

B détergent pour le prélavage

REMARQUE : N'utilisez que du détergent conçu spécifiquement pour lave-vaisselle. Pour un meilleur résultat, il est important d'utiliser un détergent de bonne qualité.

Downloaded from www.vandenborre.be

Programmes de lavage

Programme	Degré de saleté	Description du cycle	Quantité recommandée de détergent pour le prélavage/lavage	Durée du lavage (min.)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Le liquide de rinçage est-il nécessaire ?
Intensif	Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles et plats avec des résidus alimentaires séchés.	Lavage (50°C) Lavage (60°C) Rinçage Lavage (65°C) Séchage	5/25 g	160	1,5	18,5	Oui
Normal	Pour la vaisselle raisonnablement sale, par exemple assiettes, verres et poêles pas trop sales.	Prélavage (45°C) Lavage (55°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	5/25 g	180	1,25	15	Oui
Eco *Eco	Cycle standard journalier pour la vaisselle normalement sale, telle que casseroles, assiettes et verres.	Prélavage Lavage (45°C) Rinçage (65°C) Séchage	5/25 g	185	1,02	11	Oui
Verres	Pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas un séchage approfondi.	Prélavage Lavage (40°C) Rinçage Rinçage (60°C) Séchage	5/25 g	120	0,85	14,5	Oui
90 minutes.	Pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas un séchage approfondi.	Lavage (65°C) Rinçage Rinçage (65°C) Séchage	30 g	90	1,35	12,5	Oui
Express	Lavage rapide pour une vaisselle légèrement sale.	Lavage (45°C) Rinçage Rinçage (55°C)	20 g	40	0,75	11,5	Non

***** Programme de comparaison pour EN 50242

Les informations de comparaison étant en conformité avec la norme EN 50242, comme suit :

- Capacité : 12 couverts
- Position du panier du haut : Position basse
- Position de réglage du liquide de rinçage : 6

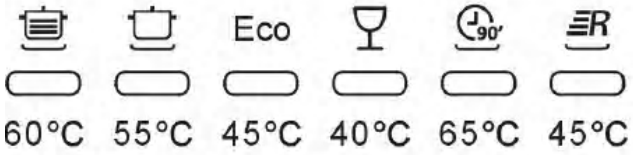
REMARQUE :

1. La durée du lavage varie selon la température de l'eau des canalisations et selon la température ambiante.
2. La consommation d'énergie en mode de veille est de 0,49W (porte ouverte), et en mode hors tension, de 0,45W.

Downloaded from www.vandenborre.be

Démarrage du lave-vaisselle

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
3. Vérifiez les filtres.
   Assurez-vous qu'ils sont propres et placés correctement. Reportez-vous au paragraphe "Nettoyage et entretien".
4. Vérifiez que les réservoirs de sel et de liquide de rinçage sont remplis.
5. Mettez la vaisselle.
   - Assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.
6. Versez la quantité requise de détergent dans le distributeur (voir le tableau "Programmes de lavage").
7. Fermez bien la porte du lave-vaisselle.
8. Appuyez sur ⏻ pour mettre le lave-vaisselle en marche.
   - Les indicateurs lumineux d'alimentation et du programme ECO s'allument.
9. Sélectionnez le programme de lavage désiré en appuyant plusieurs fois sur Progr. ▷▷.
   - L'indicateur lumineux du programme de lavage sélectionné s'allumera.



   - **Retardateur :** Le retardateur vous permet de retarder le début d'un programme de lavage de 3 heures, de 6 heures ou de 9 heures.

     Appuyez plusieurs fois sur ⏲ jusqu'à ce que l'indicateur lumineux du délai souhaité s'allume.

     Une fois le retardateur réglé, appuyez sur ▷II pour activer la fonction. L'indicateur de la durée avant le départ différé correspondant clignotera.

10. Si vous souhaitez activer la fonction de séchage supplémentaire, appuyez sur ♨ et l'indicateur lumineux correspondant s'allumera.
    - Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Normal et ECO.
    - Lorsque cette fonction est activée, le lave-vaisselle augmentera la température à la fin d'un programme de lavage pour intensifier le séchage.
11. Si vous souhaitez effectuer un lavage à demi charge, appuyez sur ½ et l'indicateur lumineux correspondant s'allumera.
    - Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Normal, Eco, Verres et 90 minutes.
    - Lorsque cette fonction est activée, le lave-vaisselle réduira automatiquement la consommation d'eau et d'énergie et le temps de lavage.

Downloaded from www.vandenborre.be

12. Démarrez le programme de lavage en appuyant sur ⏯.
    - L'indicateur lumineux du programme sélectionné clignotera.
13. À la fin du programme de lavage, un signal sonore retentit et le lave-vaisselle s'arrête automatiquement.
14. Afin d'éviter de vous brûler, attendez environ 15 minutes avant d'ouvrir la porte du lave-vaisselle.
15. Sortez la vaisselle.

⚠ Le cycle de lavage ne pourra pas démarrer si la porte est ouverte ou si elle est mal fermée.

⚠ N'ouvrez pas la porte tant que l'appareil fonctionne: vous risqueriez de vous brûler avec les jets d'eau bouillante.

Ajout de vaisselle

1. Sans éteindre la machine, appuyez sur ⏯ pour la mettre en pause.
2. Ouvrez la porte en faisant attention à éviter la vapeur brûlante.
3. Mettez la vaisselle dans le lave-vaisselle.
4. Refermez la porte et appuyez sur ⏯. Le cycle de lavage reprendra au point où il avait été interrompu.

Changement d'un programme de lavage en cours

Si vous vous êtes trompé lors du choix du programme, il est possible de changer de programme ultérieurement.

1. Appuyez sur ⏯ pour arrêter momentanément le lave-vaisselle.
2. Appuyez et maintenez Progr. ⏩ durant environ 3 secondes. Vous entendrez un bip sonore.
3. Appuyez de manière répétée sur Progr. ⏩ pour sélectionner un nouveau programme.
    - L'indicateur lumineux correspondant au nouveau programme s'allumera.
4. Appuyez sur ⏯ pour démarrer le programme.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

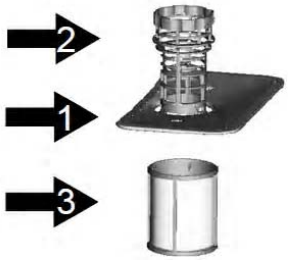
Eteignez toujours l'appareil et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder au nettoyage.

N'utilisez pas de solvants chimiques ou de puissants détergents, cela pourrait endommager le revêtement de l'appareil.

Nettoyez les surfaces extérieures et la cavité du lave-vaisselle avec un chiffon mouillé.

Downloaded from www.vandenborre.be

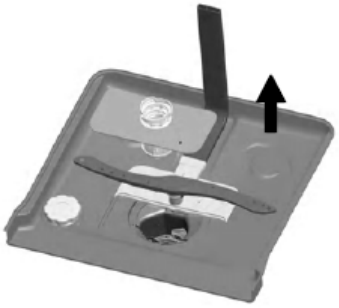
Nettoyage des filtres



Le bloc de filtrage est constitué d'un filtre principal (1), d'un filtre central (2) et d'un micro-filtre (3).

Démontage des filtres

Tournez le bloc de filtrage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller les filtres de l'appareil.



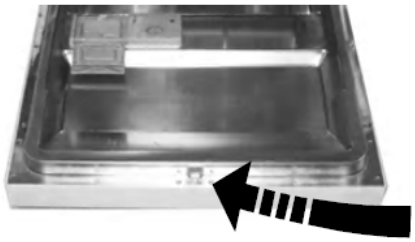
Soulevez le bloc de filtrage, puis séparez les filtres.

Rincez les filtres sous l'eau courante à l'aide d'une brosse à poils souples.

Nettoyez régulièrement les filtres. Replacez le bloc de filtrage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

ATTENTION : Ne faites jamais fonctionner le lave-vaisselle sans les filtres.

Nettoyage de la porte



Nettoyez les bords de la porte avec un chiffon mouillé.

Afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de verrouillage de la porte et n'atteigne les composants électriques, n'utilisez pas de produits nettoyants en aérosol.

Nettoyage des bras d'aspersion

Les bras d'aspersion doivent faire l'objet d'un nettoyage régulier afin d'éviter tout risque d'obstruction; les bras se démontent facilement.

Pour retirer les bras d'aspersion du haut et du bas, maintenez-les en les dévissant ou tirez dessus.

Lavez les bras d'aspersion sous l'eau courante puis remettez-les en place et assurez-vous que rien ne peut gêner leur mouvement de rotation.

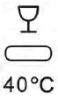
Précautions contre le gel

Évitez de placer le lave-vaisselle dans un endroit où la température est inférieure à 0°C. Si cela s'avère indispensable, videz le lave-vaisselle, fermez la porte, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et videz-le.

Downloaded from www.vandenborre.be

CODES D'ERREUR

En cas de mauvais fonctionnement, l'indicateur lumineux correspondant clignotera rapidement pour vous avertir :

Indicateur lumineux clignote rapidement.	**Signification**	**Cause possible**
Indicateur lumineux du programme Express	L'arrivée d'eau prend trop de temps.	Le robinet n'est pas ouvert, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est insuffisante.
Indicateur lumineux du programme Verres 	Débordement	Certaines parties du lave-vaisselle fuient.

AVERTISSEMENT !
En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau avant d'appeler le réparateur.

Downloaded from www.vandenborre.be

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou relancez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils qui seraient branchés sur le même circuit que le lave-vaisselle
	Le lave-vaisselle n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que sa porte est bien fermée. Vérifiez que le câble électrique est correctement branché .
	La porte est mal fermée.	Fermez bien la porte.
L'eau ne s'évacue pas du lave-vaisselle	Le tuyau d'évacuation est plié.	Vérifiez le tuyau d'évacuation.
	Le filtre est bouché	Vérifiez les filtres (voir le paragraphe "Nettoyage des filtres").
	L'évier est bouché	Vérifiez que l'évier se vide normalement. Si l'évier ne se vide pas, faites venir un plombier.
Formation de mousse à l'intérieur	Mauvais choix de détergent ou détergent périmé	N'utilisez que du détergent spécial pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. Néanmoins si cela se produit, ouvrez la porte du lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Refermez et verrouillez la porte, puis lancez un programme de lavage pour vider l'eau. Répétez si nécessaire.
	Du liquide de rinçage a débordé.	En cas de débordement, essuyez immédiatement les coulures.
Taches sur les surfaces intérieures	Le détergent utilisé contenait du colorant.	Vérifiez que le détergent utilisé ne contient pas de colorant.
Film blanc sur les surfaces intérieures	Minéraux provenant d'une eau dure	Pour nettoyer l'intérieur, n'utilisez qu'une éponge humide avec un peu de détergent pour lave-vaisselle, et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autre détergent que du détergent pour lave-vaisselle, afin d'éviter la formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts	Les couverts lavés ne résistent pas à la corrosion.	

Downloaded from www.vandenborre.be

	Du sel a été rajouté et aucun programme de lavage n'a été lancé après. Des traces de sel se sont mêlées à l'eau de lavage.	Utilisez toujours le programme de lavage express. Ajoutez du sel dans l'appareil sans insérer de vaisselle.
Le lave-vaisselle est bruyant.	La vaisselle s'entrechoque. Les bras d'aspersion cognent contre des éléments de vaisselle.	Reportez-vous au paragraphe “Chargement des paniers” pour placer correctement la vaisselle.
Les assiettes ne sont pas propres	La vaisselle n'a pas été disposée correctement.	Reportez-vous au paragraphe “Chargement des paniers”.
	Le programme de lavage sélectionné n'est pas assez intensif.	Choisissez un programme plus intensif. Reportez-vous au paragraphe "Programmes de lavage".
	Quantité de détergent insuffisante, ou détergent non approprié.	Utilisez plus de détergent ou changez-en.
	Les bras d'aspersion sont bloqués.	Changez la disposition de la vaisselle de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement.
	Les filtres ne sont pas propres ou ne sont pas disposés correctement.	Nettoyez et/ou assemblez le dispositif de filtrage correctement.
Taches et traces sur la vaisselle.	Le réglage du distributeur de liquide de rinçage est trop élevé.	Modifiez le réglage du réservoir à liquide de rinçage.
La vaisselle sèche mal.	Mauvais chargement	Reportez-vous au paragraphe “Chargement des paniers”.
	Le réservoir de liquide de rinçage est vide ou n'est pas assez rempli.	Remplissez le réservoir ou augmentez le réglage, le cas échéant.
	Mauvais choix de programme	Choisissez un programme avec un temps de lavage plus long.

Downloaded from www.vandenborre.be

DONNÉES TECHNIQUES

Fiche technique de lave-vaisselle ménager conforme à la directive européenne 1059/2010:

Marque	Proline
Type/description	DWP 1247 WH
Nombre de couverts standard	12
Classe d'efficacité énergétique ❶	A^{+}
Consommation d'énergie annuelle ❷	290kWh/an
Consommation d'énergie pour un cycle de lavage standard	1,02 kWh/cycle
Consommation de puissance en mode d'arrêt	0,45W
Consommation de puissance en mode de veille (porte ouverte)	0,49W
Consommation d'eau annuelle ❸	3080 litres
Classe d'efficacité de séchage ❹	A
Cycle de nettoyage standard ❺	Eco 45°C
Durée du cycle de lavage standard	185 minutes.
Niveau sonore	47 dB(A) re 1 pW
Montage	Pose libre
Hauteur	84,5cm
Largeur	59,8cm
Profondeur (avec les connecteurs)	61cm
Puissance de consommation	1760-2100W
Tension/fréquence nominale	220-240V~ 50Hz
Pression hydraulique (pression du flux)	0,4-10 bar = 0,04-1 MPa

REMARQUE :

❶ A+++ (efficacité maximale) à D (efficacité minimale)

❷ Consommation d'énergie de "290" kWh par an, sur la base de 280 cycles de lavage standard avec alimentation en eau froide et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

❸ Consommation d'eau de "3080" litres par an, sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

❹ A (efficacité maximale) à G (efficacité minimale)

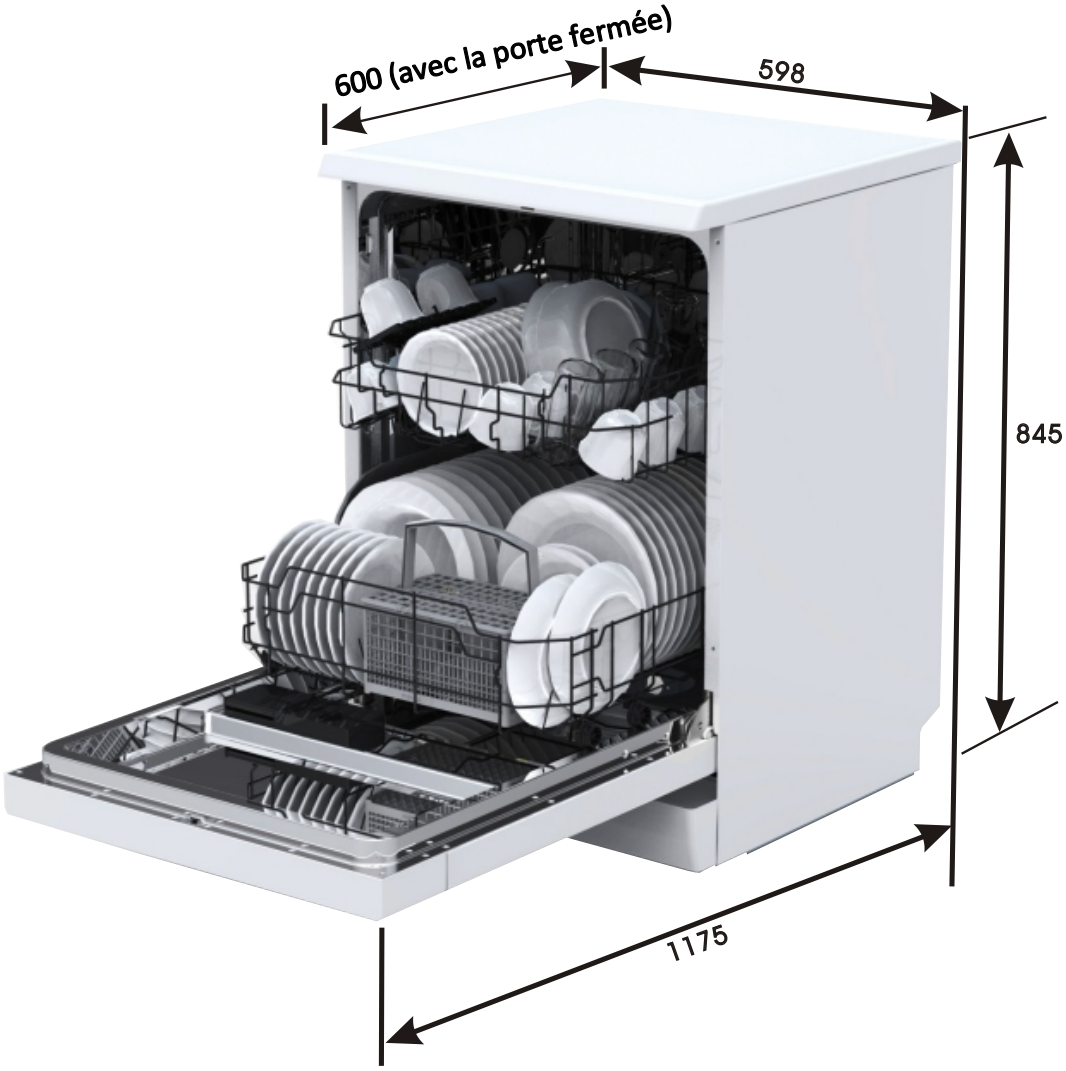
❺ Ce programme convient au lavage de vaisselle normalement sale. Il est le plus efficace pour ce type de vaisselle en termes de consommation d'eau et d'énergie.

L'appareil est conforme aux normes et directives européennes dans la version actuelle à la livraison:

- LVD 2006/95/CE
- EMC 2004/108/CE
- ErP 2009/125/CE

Downloaded from www.vandenborre.be

Les valeurs ci-dessus ont été mesurées conformément aux normes dans des conditions de fonctionnement spécifiées, la quantité de détergent, etc.
Le manuel d'instructions est basé sur les normes et les règles de l'Union européenne.



Nous nous excusons pour tout inconvénient causé par des incohérences mineures du manuel d'instructions, pouvant se produire dû à l'amélioration et le développement du produit.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 14/11/2014

Downloaded from www.vandenborre.be

CONTENTS

WARNINGS 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS..... 3

DESCRIPTION 5

BEFORE INSTALLING YOUR DISHWASHER.....6

INSTALLATION INSTRUCTIONS.....6

- Connecting to the Mains Water Supply.....6
- Levelling 7

OPERATION.....7

- General Warnings and Recommendations.....8
- Loading the Baskets 9
- Using the Water Softener..... 12
- Using the Rinse Aid and Detergent Dispensers 14
- Washing Programmes 16
- Starting the Dishwasher..... 17

CLEANING AND MAINTENANCE 19

- Cleaning the Filter Unit 19
- Cleaning the Door 19
- Cleaning the Spray Arms 19
- Frost Precautions 19

ERROR CODES 20

TROUBLESHOOTING 21

TECHNICAL DATA SHEET 23

Downloaded from www.vandenborre.be

WARNINGS

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be

Downloaded from www.vandenborre.be

made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For the details concerning the method and frequency of cleaning, please see section “Cleaning and maintenance” on page 19.

The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.

WARNING: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

The new hose-sets supplied with

Downloaded from www.vandenborre.be

the appliance are to be used; old hose-sets should not be reused.

For the details on how to load the dishwasher please see section “Loading” on pages 9.

The minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.
The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa.

The plug must be remained easily accessible after installation of the appliance.

The maximum number of place settings to be washed by this dishwasher is 12 place settings.

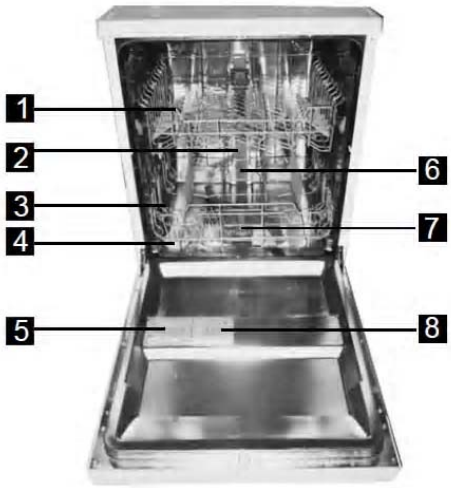
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The dishwasher must only be used for the washing of household dishes and cooking utensils.
- Never disconnect the appliance from the mains socket by pulling on the mains cord, always grasp the plug.
- Never touch the dishwasher when barefoot or with wet hands or feet.
- Do not open the door during a wash cycle as hot steam and water may be ejected.
- If you are discarding an old appliance with a lock / latch fitted to the door, ensure that it is in a disabled condition to avoid the entrapment of children when playing.
- Do not let children climb on the dishwasher door or place any heavy object on it while it is open, as this could unbalance the appliance.

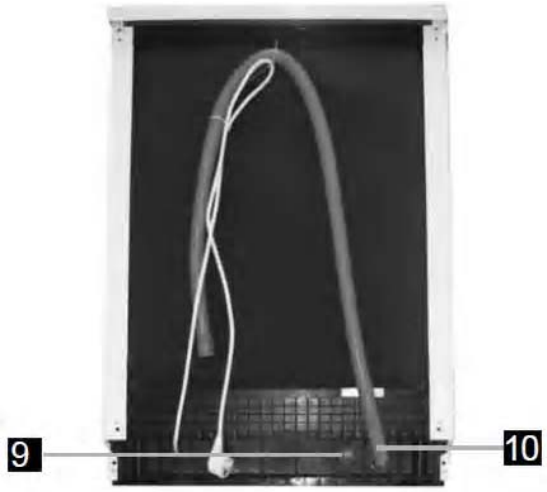
Downloaded from www.vandenborre.be

DESCRIPTION

Front View (Interior)



Rear View

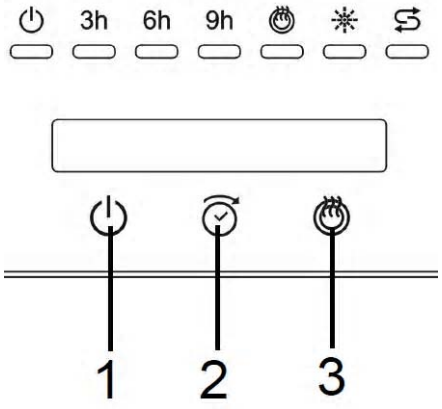


1 Rack
2 Upper basket
3 Lower basket
4 Salt container
5 Detergent dispenser
6 Spray arm
7 Filter unit
8 Rinse aid dispenser
9 Water inlet valve
10 Drain hose

Control Panel

Overview

Left side of the control panel



Extra dry

Refill rinse aid

Buttons:

1. Power 2. Delay start

3. Extra dry

Indicator lights:

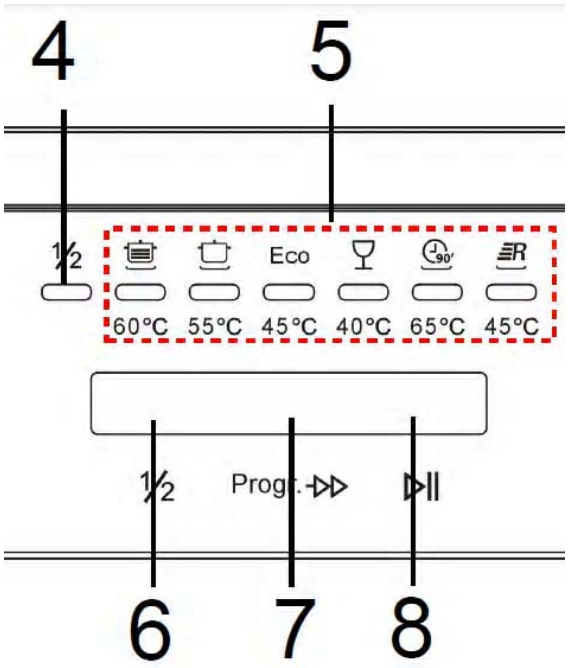
Power

3h 6h 9h Delay start time

Refill salt

Downloaded from www.vandenborre.be

Right side of the control panel



4. Half load function indicator light
5. Programme indicator lights
6. ½ Half load function button
7. Progr. ▷▷ Programme button
8. ▷|| Start/Pause button

BEFORE INSTALLING YOUR DISHWASHER

Before connecting your dishwasher to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

WARNING: Disconnect electrical power before installing your dishwasher.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

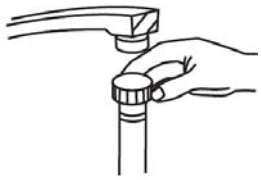
Your dishwasher can be installed in various locations in your kitchen as long as there is space and accessibility to connect your dishwasher to the water/drainage and electrical supply.

Do not connect an extension lead to the appliance to avoid potential safety hazards.

Connecting to the Mains Water Supply

Inlet hose (Cold water supply)

The water inlet hose from the machine terminates in a 3/4" female connector. The water supply should therefore terminate in a similar male connector and should have a stopcock close by in the pipe.

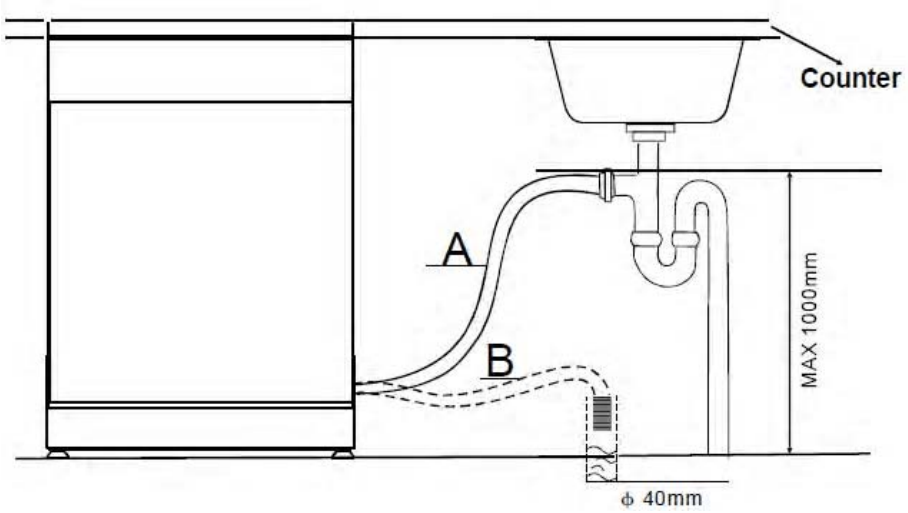


Connect the straight connector of the inlet hose to the water supply securely ensuring that the washers are securely in place at both ends of the hose.

Downloaded from www.vandenborre.be

Water Pressure
For best operating results, incoming water pressure should be between 0.04 MPa and 1MPa. Incoming water supply for the dishwasher is controlled by a 'pressure switch', so if the household water pressure is low, dishwasher fill time will increase or may not operate.
WARNING: Please close the hydrant after using.

Connecting to the water outlet
Insert the drain hose into a drainage pipe or standpipe.
The end of the hose should be dropped into a drainage pipe, the maximum height of which should be 1000 mm above the base of the dishwasher. The end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.
To allow for an air gap around the end of the drain hose, the diameter of the standpipe should be at least 40 mm.



If leaks are detected, immediately shut the water supply and check the hose connections fully. Re-tighten the connections if necessary.

If for any reason you are unable to stop the leak yourself please seek advice from a qualified plumber.

Levelling
Place the dishwasher on an even, stable surface.
It is very important that the dishwasher is perfectly levelled in order to avoid the dishwasher to malfunction. You can level the dishwasher by adjusting the base feet.

OPERATION
Your dishwasher cleans by spraying a mixture of clean water and detergent (under pressure) against the soiled surface of dishes. The water is pumped through a rotating spray arm, drained through a filter removing food and soiled particles and pumped back through the spray arm.

Soiled water is pumped out and replaced with clean water at the end of each cycle (the number of times depends on the cycle being used).

Downloaded from www.vandenborre.be

NOTE:
Hard water conditions will adversely affect washability performance of your dishwasher. Hard water conditions will also contribute to “Lime” (white film substance) deposits and/or “Scaling” on the stainless steel surface of the dishwasher tub and heater element located in the sump underneath the removable filter screen.

To minimise these conditions, it is recommended to periodically operate/rinse the inside of the dishwasher (empty) using 1 cup of white vinegar (at least once a week).

General Warnings and Recommendations

Before using the dishwasher for the first time, it is advisable to read the following recommendations concerning dish types to be washed and their loading.

Before loading the dishes into the baskets it is necessary to*:*

- Remove coarse food remains, e.g. bones, which may clog the filter or damage the wash pump.
- Soak any pots or pans with burnt-on food remains on the bottom then load them into the basket.

There is no need to pre-wash the dishes under running water before loading them into the basket.

WARNINGS:

- Make sure that the dishes are securely in place so that they cannot tip over or obstruct the rotation of the spray arms during the washing cycle.
- Containers such as cups, bowls, glasses and pots should always be loaded with the opening facing downwards and with any cavities at an angle, to allow the water to drain out.
- Do not stack dishes.
- Do not place glasses too close together because they may knock against each other and break.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- Make sure that the items being washed are dishwasher-safe.

Items which are not dishwasher-safe:

- Wooden dishes, pots or pans
- Handcrafted items
- Plastic dishes (except when marked dishwasher-safe)
- Dishes and objects in copper, tin, zinc or brass
- Aluminium dishes
- Silverware
- Glass and crystal
- Decorated items

Downloaded from www.vandenborre.be

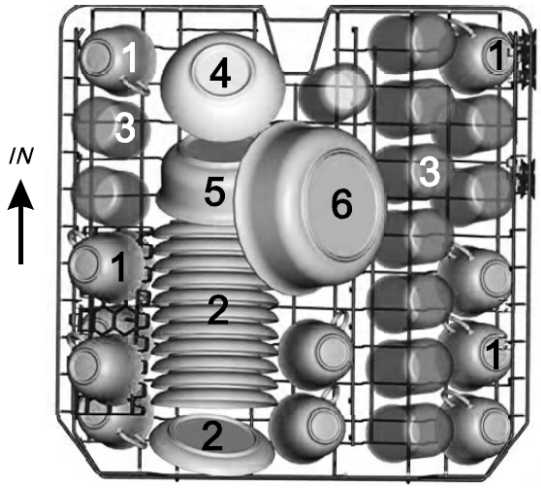
Loading the Baskets

Loading the upper and lower baskets

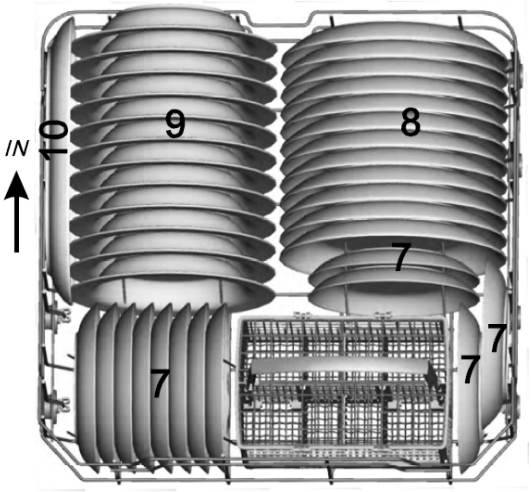
The upper basket is designed to hold delicate and light items such as glasses, cups, saucers, serving bowls and shallow pans.
The lower basket is designed to take saucepans, lids, plates, salad bowls, cutlery etc.
Serving dishes and large lids should be arranged around the edge of the basket, ensuring that the upper spray arm can turn freely.

Arrange items so that water can reach all surfaces.

Upper Basket



Lower Basket



Cups

Saucers

Glasses

Small serving bowl

Medium serving bowl

Large serving bowl

Dessert dishes

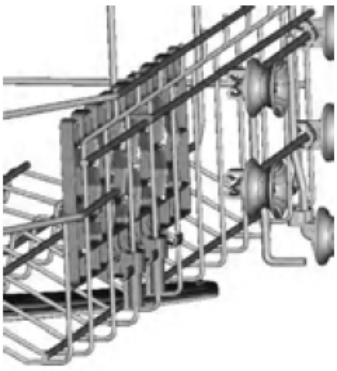
Dinner plates

Soup plates

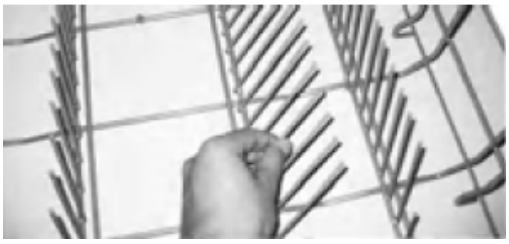
Oval platter

Downloaded from www.vandenborre.be

The upper basket is equipped with a rack.
Load glasses, cups and knives on the racks which can be stowed vertically.



To make full use of the space in the lower basket when large dishes are loaded, the lower basket has tilting plate supports which can be stowed horizontally.



To move the upper basket to the higher or lower position,

1. Slide the basket out.
2. Refit the basket in the higher or lower position.
3. Fit the stops in their original position.

Lower position

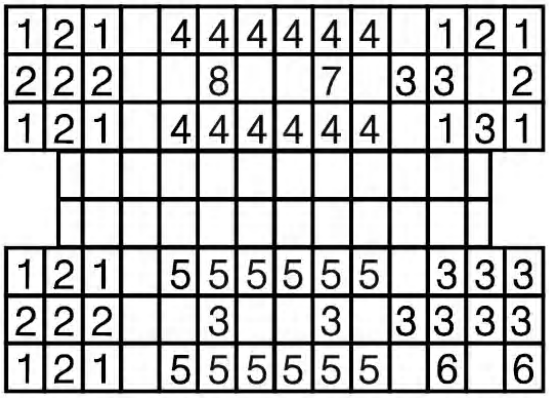
Higher position

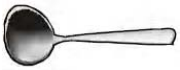
Downloaded from www.vandenborre.be

Loading the cutlery basket

The cutlery should be arranged in a specific way inside the basket, with the handles pointing downwards. Knives and forks should be placed with handles up for safety.
Take care during loading to avoid injury from the knife blades.

Make sure that the sharp utensils do not protrude from the basket.



1. Soup spoons
2. Forks
3. Knives
4. Teaspoons
5. Dessert spoons
6. Serving spoons
7. Serving forks
8. Gravy ladles 

Downloaded from www.vandenborre.be

Using the Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will be formed on the utensils. This appliance is equipped with a water softener which uses a salt specifically designed to eliminate the minerals from the water.

CAUTION:

- **Only** use salt specially formulated for domestic dishwashers.
- **Do not use table salt** as it contains insoluble substances which may damage the water softening system.
- Fill the salt container **before starting the washing programme**. In this way, the excess saline solution will be immediately removed by the water; the prolonged presence of salt water inside the tank may lead to **corrosion**.
- If you plan to use dishwasher tablets for your washing needs, then you do not require to use salt or rinse agent but please note that the refill salt indicator light will remain illuminated on the control panel. This is quite normal and will not affect the operation of your dishwasher.

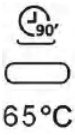
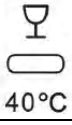
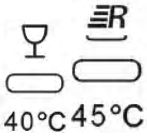
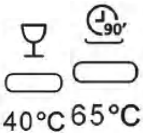
Adjusting the salt consumption

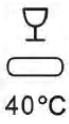
1. After the dishwasher is switched on, enter the status of adjusting the salt consumption by holding down ▷II until the indicator light

illuminates.
2. While the indicator light

illuminates, repeatedly press ▷II to adjust the setting to suit the water hardness.
   - The corresponding washing programme indicator light(s) will illuminate.
3. The setting will be validated automatically after a few seconds if you do not press ▷II again.

Downloaded from www.vandenborre.be

WATER HARDNESS				Indicator light illuminating	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94		0
6~11	10~20	7~14	1.0~2.0		9
12~17	21~30	15~21	2.1~3.0		12
18~22	31~40	22~28	3.1~4.0		20
23~34	41~60	29~42	4.1~6.0		30
35~55	61~98	43~69	6.1~9.8		60

Factory setting: The indicator light  will illuminate.

NOTE:

1 °dH=1.25 ºClarke=1.78 ºfH=0.178mmol/l

°dH: German degree

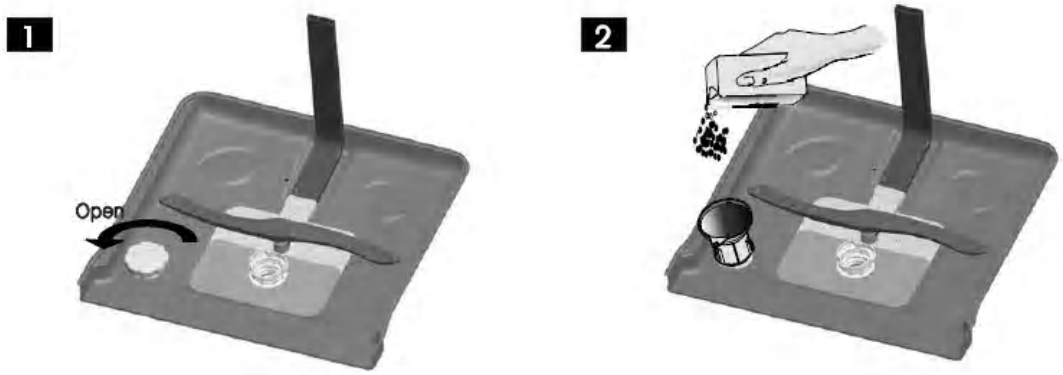
°fH: French degree

°Clarke: British degree

Downloaded from www.vandenborre.be

Filling with salt

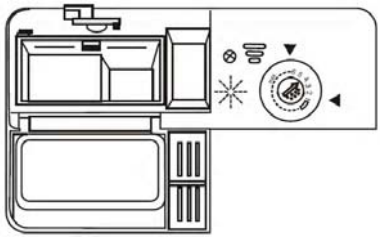
1. Unscrew the cap from the salt container by turning it anticlockwise.
2. Place the supplied funnel so the end fits into the opening of the salt container. Load about 2kg of salt into the salt container.



Screw the cap back clockwise.

NOTE: The salt container must only be refilled when the refill salt indicator light illuminates. Depending on how fully the salt dissolves, the refill salt indicator light may still be on even though the salt container is filled.

Using the Rinse Aid and Detergent Dispensers



The rinse aid helps the dishes dry faster and prevents the formation of scale deposits and staining. It is automatically added to the water during the final rinse cycle.

The detergent and rinse aid dispensers are located on the inner part of the door: the **detergent dispenser** is on the left, and the **rinse aid dispenser** is on the right.

Adding the rinse aid

1. Rotate the dispenser cap anticlockwise and remove it.
2. Add the rinse aid until the container is full.
   - The optical level indicator on the side of the cap should be completely dark.
3. Replace the cap and turn it clockwise.

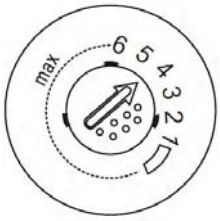
Downloaded from www.vandenborre.be

NOTE: Refill the rinse aid when the optical level indicator becomes clear again, or when the rinse aid indicator light illuminates.

Adjusting the rinse aid dispenser setting

The factory setting for the dishwasher is 5 and you can choose among 6 settings.
The amount of rinse aid dispensed is proportional to the selector position.

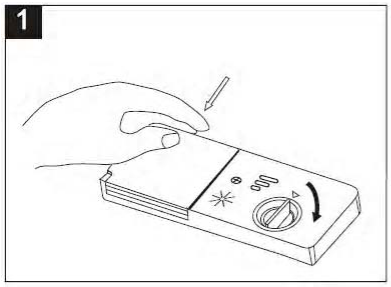
1. To adjust the rinse aid setting, remove the dispenser cap.
2. Use a screwdriver (not supplied) to rotate the rinse aid selector to the desired position.
3. Replace the cap and turn it clockwise.

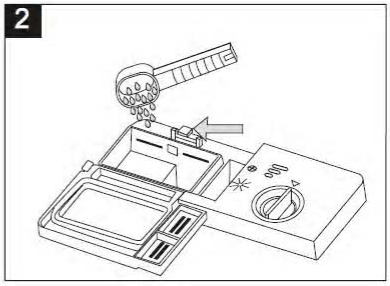


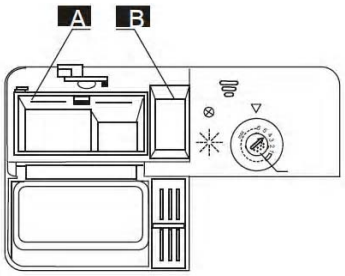
NOTE: The amount of rinse aid must be **increased** if the washed dishes appear dull or feature circular stains. If the dishes are sticky or have white streaks, it is necessary to **reduce** the rinse aid setting.

Adding the detergent

1 To open the detergent dispenser cap, gently press the release button.
2 Add the detergent and close the cap carefully.







A detergent for main wash cycle
B detergent for pre-wash cycle

NOTE: Use only detergent specifically formulated for dishwashers. For optimal washing results it is important to use a good quality detergent.

Downloaded from www.vandenborre.be

Washing Programmes

Programme	Degree of soil	Cycle Description	Recommended quantity of detergent pre-wash / main wash	Washing time (min.)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid needed?
Intensive	For extremely soiled crockery and normally soiled pots, pans, dishes, etc.	Pre-wash (50°C) Wash (60°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25 g	160	1.5	18.5	Yes
Normal	For normal soiled loads, such as pots, glasses and lightly soiled pans	Pre-wash (45°C) Wash (55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	5/25 g	180	1.25	15	Yes
Eco *Eco	Standard daily cycle for normal soiled loads, such as pots, plates and glasses	Pre-wash Wash (45°C) Rinse (65°C) Drying	5/25 g	185	1.02	11	Yes
Glass	For lightly soiled loads that need no excellent drying efficiency	Pre-wash Wash (40°C) Rinse Rinse (60°C) Drying	5/25 g	120	0.85	14.5	Yes
90 minutes	For lightly soiled loads that need no excellent drying efficiency	Wash (65°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	30 g	90	1.35	12.5	Yes
Rapid	A shorter wash for lightly soiled loads and quick wash	Wash (45°C) Rinse Rinse (55°C)	20 g	40	0.75	11.5	No

* Testing programme for EN 50242

The information for comparability test in accordance with EN 50242 is as follows:

- Capacity: 12 settings
- Position of upper basket: Low position
- Rinse aid setting: 6

NOTE:

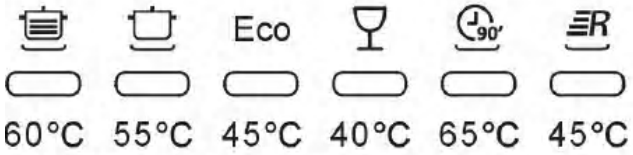
1. The washing time may vary according to the incoming water temperature and the environmental temperature.
2. The power consumption in left-on mode is 0.49W (door open), in off-mode it is 0.45W.

Downloaded from www.vandenborre.be

Starting the Dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Open the dishwasher door.
3. Check the filters.
   Ensure they are clean and properly positioned. See “Cleaning and maintenance” section.
4. Check that there is rinse aid and salt.
5. Load the dishes.
   - Ensure that the spray arms can rotate freely.
6. Add the required amount of detergent into the dispenser according to the “Washing Programmes” chart.
7. Close the dishwasher door securely.
8. Press ⏻ to switch on the dishwasher.
   - The power and ECO programme indicator lights will illuminate.
9. Select the desired washing programme by repeatedly pressing Progr. ▷▷.

   - The corresponding washing programme indicator light will illuminate.



   - **Delay timer:** The delay timer allows you to delay the start of a washing programme by 3 hours, 6 hours or 9 hours.

     Repeatedly press ⏲ until the desired start delay indicator light illuminates.

     Once the delay timer has been set, press ▷II to activate the function. The corresponding start delay time indicator light will flash.

10. If you want to activate extra drying function, press ♨ and the corresponding indicator light will illuminate.
    - This function can only be used with Intensive, Normal and ECO programmes.
    - When this function is activated, the dishwasher will increase temperature at the end of a washing programme to improve drying.
11. If you want to perform a half load wash, press ½ and the corresponding indicator light will illuminate.
    - This function can only be used in Intensive, Normal, Eco, Glass and 90 minutes programmes.
    - When this function is activated, the dishwasher will automatically reduce the water and energy consumption and the washing time.

Downloaded from www.vandenborre.be

12. Start the washing programme by pressing ▷II.
    - The selected programme indicator light will flash.
13. At the end of the washing programme, the dishwasher will buzz and automatically stop.
14. Wait for about 15 minutes before you open the dishwasher door in order to avoid burns.
15. Unload the dishes.

⚠ The washing cycle will not start if the dishwasher door is left open or not properly closed.

⚠ Do not open the door when the dishwasher is working since hot water may be ejected, which could cause scalding.

Adding extra crockery

1. Without switching off the machine, press ▷II to pause.
2. Open the door, taking care to avoid the escaping steam.
3. Place the crockery inside the dishwasher.
4. Close the door and press ▷II. The cycle will start from the point at which it was interrupted.

Modifying a washing programme in progress

If a mistake was made during the washing programme selection process it is possible to change the programme.

1. Press ▷II to pause.
2. Press and hold Progr. ▷▷ for about 3 seconds. You will hear a beep.
3. Repeatedly press Progr. ▷▷ to select a new programme.
    - The new programme indicator light will illuminate.
4. Press ▷II to start the programme.

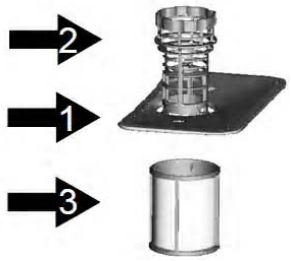
Downloaded from www.vandenborre.be

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off and unplug the appliance before cleaning.
Do not use chemical solvents or strong detergents as these may damage the cosmetic finish.
Clean the outer surfaces and the tank of the dishwasher with a damp cloth.

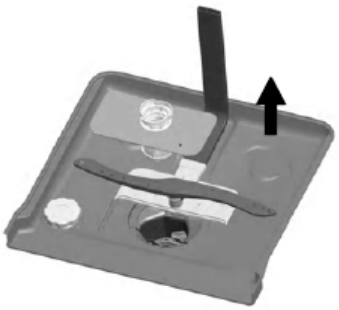
Cleaning the Filter Unit

The filter unit consists of a main filter (1), central filter (2) and micro filter (3).



To disassemble the filters

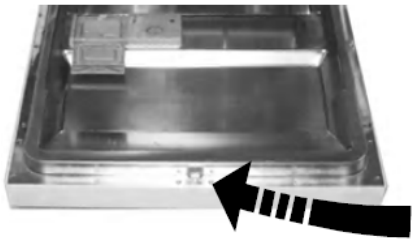
Turn the filter unit anticlockwise to unlock the filters from the appliance.
Lift up the filter unit and then separate the filters.
Rinse them under running water using a soft brush.
Clean the filters regularly. Replace the filter unit by turning them clockwise until they lock into position.



CAUTION: Never operate the dishwasher without the filters.

Cleaning the Door

Use a damp cloth to clean the edge around the door.
To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner.



Cleaning the Spray Arms

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging.

To remove the upper and lower spray arms, hold and unscrew or pull them out.

Wash the spray arms under running water and attach them back in place, **checking that the rotary movement is in no way impeded**.

Frost Precautions

Avoid placing the dishwasher in a location where the temperature is below 0°C. If this is unavoidable, empty the dishwasher, close the door, disconnect the water inlet pipe and empty it.

Downloaded from www.vandenborre.be

ERROR CODES

When some malfunctions occur, the corresponding indicator light will flash quickly to warn you:

Indicator light flashing quickly	Meaning	Possible cause
Rapid programme indicator light	Longer inlet time.	Tap is not opened, or water inlet is restricted, or water pressure is too low.
Glass programme indicator light	Overflow	Some dishwasher parts are leaking.

WARNING!
If overflow occurs, turn off the main water supply before calling service.

Downloaded from www.vandenborre.be

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solutions
Dishwasher will not start.	Fuse blown, or the circuit breaker tripped	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	The door has not been properly closed.	Close the door securely.
Water not pumped from dishwasher	Kink in drain hose	Check drain hose.
	Filter clogged	Check the filters (see “Cleaning the Filter Unit”).
	Kitchen sink clogged	Check kitchen sink to make sure it is draining well. If kitchen sink is not draining, you may ask a plumber to check it.
Suds in the tub	Improper detergent	Use only the detergent special for dishwasher to avoid suds. If this occurs, open the door and let the suds evaporate. Close the door securely then start the soak wash cycle to drain the water out. Repeat if necessary.
	Spilled rinse aid	Always wipe up rinse aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant is used.	Make sure the detergent does not contain any colourant.
White film over the inside surface	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than

Downloaded from www.vandenborre.be

		dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
There are rust stains on the cutlery.	The cutlery is not corrosion resistant.	
	No programme has run after dishwasher salt was added. Traces of salt have got into the wash cycle.	Always run the rapid washing programme. Add dishwasher salt with no crockery in the dishwasher.
The dishwasher is noisy.	Dishes are rattling against each other. The spray arm is knocking against the dishes.	Refer to “Loading the Basket” to rearrange the dishes.
The dishes are not clean.	The dishes have not been arranged properly.	Refer to “Loading the Basket”.
	The washing programme selected is too gentle.	Select the Intensive programme. Refer to “Washing Programmes”.
	Not enough detergent has been used or it is unsuitable.	Use more detergent or change the detergent.
	The spray arms are clogged.	Rearrange the items so that the spray arms can rotate freely.
	The filters are not clean or not in the correct position.	Clean and/or position the filters correctly.
Streaking and staining on the dishes	The rinse aid dispenser setting is not high enough.	Adjust the rinse aid dispenser setting.
The dishes are not quite dry.	Improper loading	Refer to “Loading the Basket”.
	The rinse aid has run out or too little is being used.	Increase or refill the amount of rinse aid.
	Wrong programme selection	Choose a programme with long washing time.

Downloaded from www.vandenborre.be

TECHNICAL DATA SHEET

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Brand	Proline
Type / Description	DWP 1247 WH
Standard place settings	12
Energy efficiency class ❶	A^{+}
Annual energy consumption ❷	290kWh/annum
Energy consumption of the standard cleaning cycle	1.02 kWh/cycle
Power consumption of off-mode	0.45W
Power consumption of left-on mode (door open)	0.49W
Annual water consumption ❸	3080 litres
Drying efficiency class ❹	A
Standard cleaning cycle ❺	Eco 45°C
Programme duration of the standard cleaning cycle	185 minutes
Noise level	47 dB(A) re 1 pW
Mounting	Freestanding
Height	84.5cm
Width	59.8cm
Depth (with connectors)	61cm
Power consumption	1760-2100W
Rated voltage / frequency	220-240V~ 50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa

NOTE:

❶ A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)

❷ Energy consumption “290” kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

❸ Water consumption “3080” litres per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

❹ A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

❺ This programme is suitable for cleaning normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption for that type of tableware.

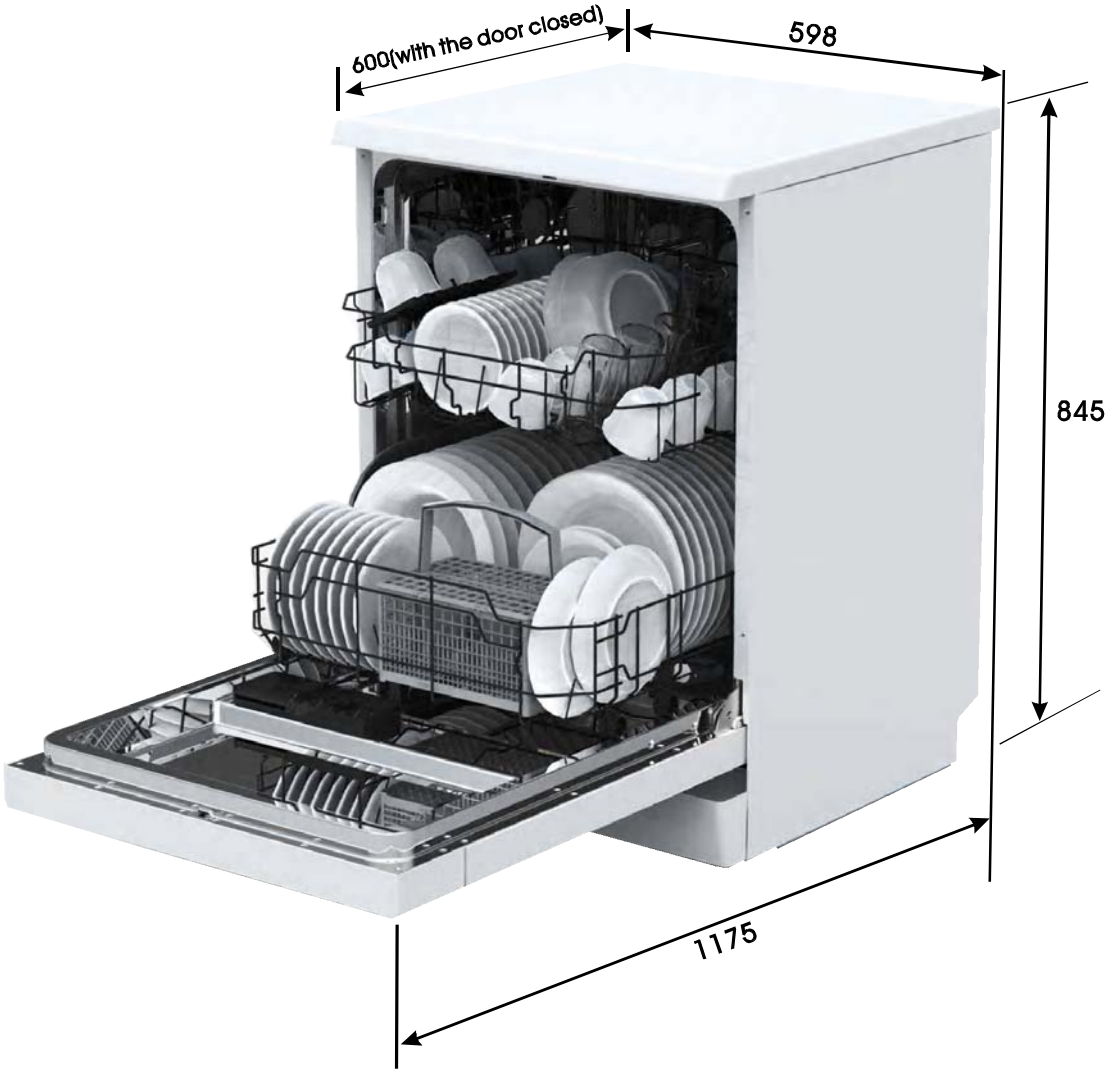
The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

– LVD 2006/95/EC
– EMC 2004/108/EC
– ErP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions, amount of detergents, etc.

The manual is based on the European Union’s standards and rules.

Downloaded from www.vandenborre.be



We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 14/11/2014

Downloaded from www.vandenborre.be

INHOUDSOPGAVE

WAARSCHUWINGEN **2**
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES **4**
OMSCHRIJVING **5**
VOORDAT U DE VAATWASSER INSTALLEERT **6**
INSTALLATIE-INSTRUCTIES **6**
- **Op de watervoorziening aansluiten** **6**
- **Waterpas zetten** **7**

WERKING **8**
- **Algemene waarschuwingen en aanbeveli ngen** **8**
- **De korven vullen** **9**
- **Waterontharder gebruiken** **11**
- **De spoel- en wasmiddelbakjes gebruiken** **14**
- **Vaatprogramma's** **16**
- **De vaatwasser starten** **17**

REINIGING EN ONDERHOUD **19**
- **De filtereenheid reinigen** **19**
- **De deur reinigen** **19**
- **De sproeiarmen reinigen** **19**
- **Voorzorgsmaatregelen tegen vorst** **19**

FOUTCODES **20**
PROBLEEMOPLOSSING **20**
TECHNISCH GEGEVENSBLAD **22**

Downloaded from www.vandenborre.be

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:
- kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
- bed & breakfasts en vergelijkbare instellingen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder

Downloaded from www.vandenborre.be

toezicht reinigen of onderhouden.

Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als het is beschadigd, om risico's te voorkomen.

Voor details over de reinigingsmethode en -frequentie, zie de rubriek "Reiniging en onderhoud” op pagina 19.

De deur dient niet open gelaten te worden, daar dit een struikelgevaar zou kunnen inhouden.

WAARSCHUWING: Messen en ander keukengerei met scherpe punten moeten in de mand gestoken worden met de punt naar beneden of in horizontale positie.

Gebruik de nieuwe slangen die met het apparaat zijn meegeleverd en gebruik geen oude slangen opnieuw.

Downloaded from www.vandenborre.be

Voor details over hoe de vaatwasser te vullen, raadpleeg de rubriek "Vullen" op pagina's 9.

De minimum toegestane ingaande waterdruk is 0,04 MPa.
De maximum toegestane ingaande waterdruk is 1 MPa.

De stekker moet na het installeren van het apparaat eenvoudig bereikbaar zijn.

Het maximum aantal couverts dat door deze vaatwasser kan worden gewassen is 12.

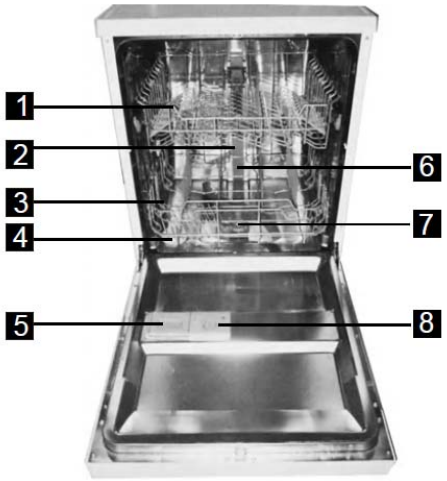
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De vaatwasser mag uitsluitend worden gebruikt voor het afwassen van huishoudelijke vaat en kookgerei.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, maar grijp altijd de stekker vast.
- Raak de vaatwasser nooit aan als u blootsvoets bent of natte handen of voeten heeft.
- Maak de deur niet open terwijl een vaatwasprogramma loopt, omdat hete stoom en heet water uit het apparaat kunnen worden gespuwd.
- Als u een oud apparaat afdankt met een slot/vergrendeling op de deur, dient u het slot eerst te breken om te voorkomen dat kinderen tijdens het spelen in het apparaat vast komen te zitten.
- Sta niet toe dat kinderen op de deur van de vaatwasser klimmen en zet geen zware voorwerpen op de geopende deur neer omdat dit het apparaat in onevenwicht kan brengen.

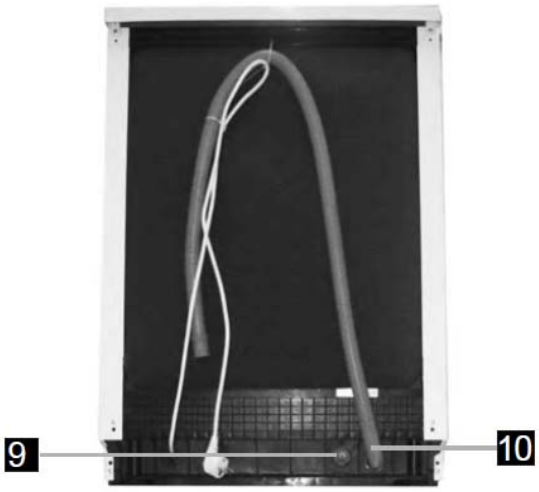
Downloaded from www.vandenborre.be

OMSCHRIJVING

Vooraanzicht (Binnenkant)



Achteraanzicht

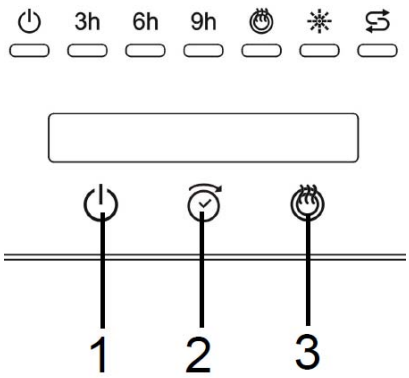


1 Rek
2 Bovenste korf
3 Onderste korf
4 Zoutreservoir
5 Wasmiddelbakje
6 Sproeiarm
7 Filtereenheid
8 Spoelmiddelbakje
9 Waterinlaatklep
10 Afvoerslang

Bedieningspaneel

Overzicht

Linkerkant van het bedieningspaneel



Knoppen:

1. Aan/Uit 2. Uitgestelde start

3. Extra droog

Controlelampjes:

Aan/Uit

3h 6h 9h Uitgestelde start

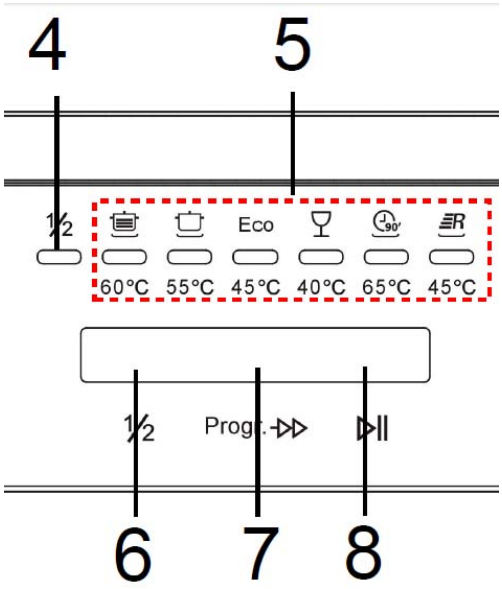
Extra droog

Spoelmiddel bijvullen

Zout bijvullen

Downloaded from www.vandenborre.be

Rechterkant van het bedieningspaneel



4. Functiecontrolelampje voor halve belading
5. Programma-controlelampjes
6. ½ Functieknop voor halve belading
7. Progr. Programmaknop
8. Start/Pauze-knop

VOORDAT U DE VAATWASSER INSTALLEERT

Controleer voordat u uw vaatwasser op de netvoeding aansluit of de spanning op het typeplaatje van uw apparaat overeenstemt met de spanning bij u thuis.
Het apparaat moet geaard zijn. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het niet gebruiken van een aarding.
WAARSCHUWING: Sluit de elektrische stroom af voordat u uw vaatwasser installeert.

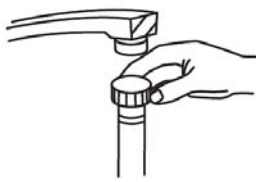
INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Uw vaatwasser kan overal in uw keuken worden geïnstalleerd zolang er ruimte en mogelijkheid tot het aansluiten op de watertoevoer/afvoer en elektrische voeding is.
Sluit geen verlengsnoer op het apparaat aan om mogelijk gevaar te voorkomen.

Op de watervoorziening aansluiten

Toevoerslang (koudwatertoevoer)

De watertoevoerslang van het apparaat eindigt in een 3/4" vrouwelijke aansluiting. De aansluiting van uw waterleiding moet dus eindigen in een gelijksoortige mannelijke aansluiting en voorzien zijn van een afsluitkraan die zich in de buurt bevindt.

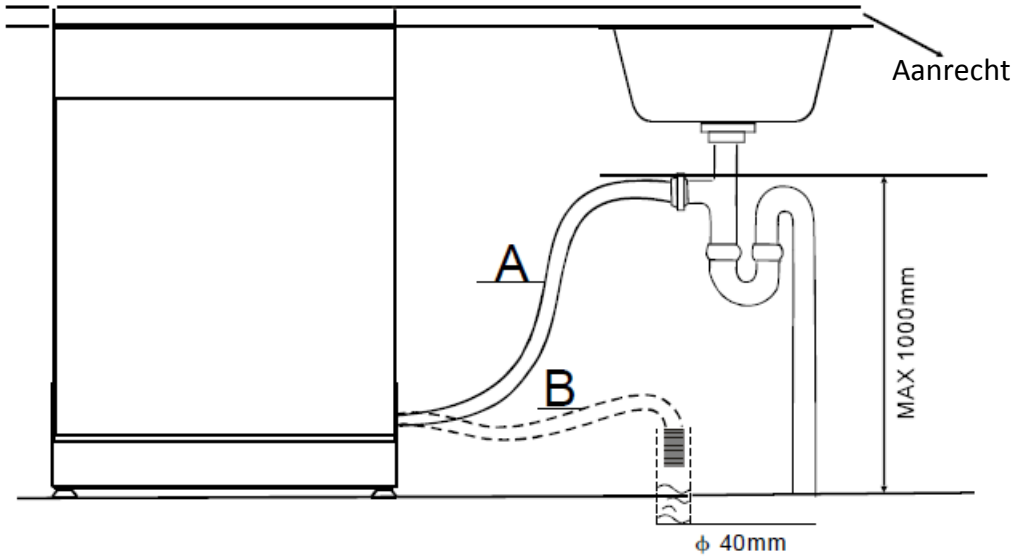


Sluit de rechte aansluiting van de toevoerslang stevig aan op de waterleiding, ervoor zorgend dat de sluitringen in beide uiteinden van de slang goed op hun plaats zitten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Waterdruk
Voor een optimale werking moet de druk van de watertoevoer tussen 0,04 MPa en 1MPa bedragen. De druk van de watertoevoer naar de vaatwasser wordt door een 'drukschakelaar' geregeld. Wanneer de druk van de watertoevoer bij u thuis te laag is, zal de vultijd van de vaatwasser hierdoor toenemen of zal het apparaat niet werken.
WAARSCHUWING: Sluit de hydrant na gebruik.

Met de wateruitlaat verbinden
Breng de afvoerslang in een afvoerbuis of standpijp.
Het uiteinde van de slang moet worden gestopt in een afvoerbuis van maximaal 1000 mm hoogte vanaf de onderkant van de vaatwasser. Het uiteinde van de slang mag niet in water worden gedompeld om terugstroming te voorkomen.
Rond het uiteinde van de afvoerslang moet een luchtopening zijn. Zorg ervoor dat de diameter van de standpijp minstens 40 mm bedraagt.



Als er lekken worden gedetecteerd, draai de watertoevoer onmiddellijk dicht en controleer de slangverbindingen grondig. Indien nodig, maak de verbindingen opnieuw.

Als u het lek zelf niet kunt stoppen, raadpleeg een vakbekwame loodgieter.

Waterpas zetten

Plaats de vaatwasser op een vlakke, stabiele ondergrond.
Voor een juiste werking is het zeer belangrijk dat de vaatwasser perfect waterpas staat. U kunt de vaatwasser waterpas zetten door de stelvoetjes af te stellen.

Downloaded from www.vandenborre.be

WERKING

Uw vaatwasser reinigt de vaat door een mengsel van water en vaatwasmiddel (onder druk) tegen de bevuilde oppervlakken te sproeien. Het water wordt via een draaiende sproeiarm in het apparaat gepompt, afgevoerd via een filter die etensresten en vuile deeltjes verwijdert en opnieuw doorheen de sproeiarm gepompt.

Het vuile water wordt aan het eind van iedere cyclus weggepompt en vervangen door schoon water (het aantal keren hangt af van de gebruikte cyclus).

OPMERKING:
Hard water heeft een negatieve invloed op de prestaties van uw vaatwasser. Hard water veroorzaakt ook “afzetting” (een witte film) in uw vaatwasser en/of “kalk” op de roestvrijstalen binnenwanden van de vaatwasser en het verwarmingselement dat zich in de zinkput onder het verwijderbare filterscherm bevindt.
Om dit zoveel mogelijk te voorkomen is het aanbevolen periodiek (minstens wekelijks) de binnenkant van de (lege) vaatwasser te spoelen/gebruiken met 1 kopje witte azijn.

Algemene waarschuwingen en aanbevelingen

Voordat u de vaatwasser in gebruik neemt, is het raadzaam om de volgende aanbevelingen in acht te nemen met betrekking tot types van vaat die kunnen worden gereinigd en de schikking ervan.

Voordat u de vaat in de korven doet is het nodig om:

- Grove etensresten -zoals botten- te verwijderen, omdat deze de filter kunnen verstoppen of de waterpomp kunnen beschadigen.
- Potten en pannen met aangebrande etensresten te weken voordat u deze in de korven zet.

Het is niet nodig de vaat onder stromend water voor te spoelen voordat u het in de korven zet.

WAARSCHUWINGEN:

- Zorg ervoor dat de vaat goed vast zit, zodat het tijdens het programma niet kan omvallen en het draaien van de sproeiarm niet hindert.
- Vaat zoals kopjes, kommen, glazen en pannen moeten met de opening naar onder gericht worden ingezet en eventuele holtes gekanteld, zodat alle water kan weglopen.
- Stapel geen borden op elkaar.
- Zet glazen niet te dicht bij elkaar om te voorkomen dat ze tegen elkaar gaan botsen en breken.
- Plaats grote stukken die het moeilijkst te reinigen zijn in de onderste korf.
- Controleer of alle vaat vaatwasmachinebestendig is.

Downloaded from www.vandenborre.be

Serviesgoed dat niet vaatwasmachinebestendig is:

- Houten schalen, potten of pannen
- Artisanale voorwerpen
- Kunststof vaat (behalve deze die als vaatwasmachinebestendig zijn gemarkeerd)
- Kommen en vaat van koper, tin, zink of messing
- Aluminium vaat
- Bestek
- Glas en kristal
- Beschilderde voorwerpen

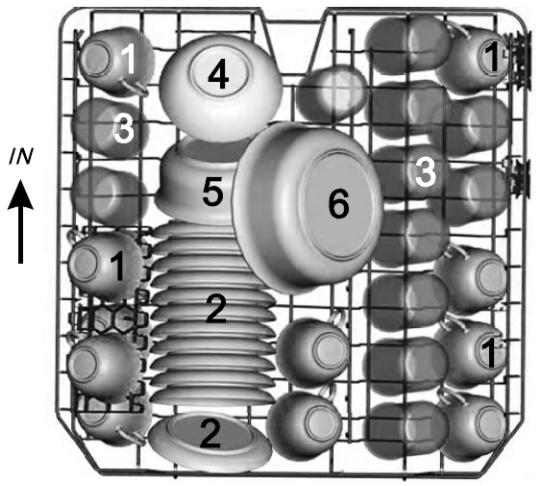
De korven vullen

De bovenste en onderste korf vullen

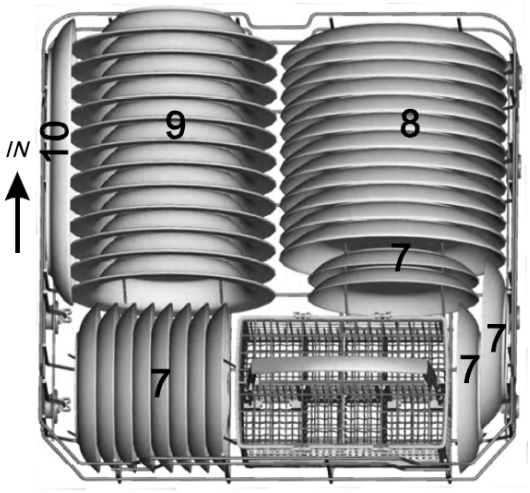
De bovenste korf is ontworpen voor delicate en lichtere items zoals glazen, kopjes, schotels, kommen en ondiepe pannen.
De onderste korf is ontworpen voor sauspannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc.
Serveerschalen en grote deksels moeten aan de rand van de korf worden geplaatst, zodat de bovenste sproeiarm ongehinderd kan ronddraaien.

Schik alle items zodat het water bij alle zijden kan komen.

Bovenste korf

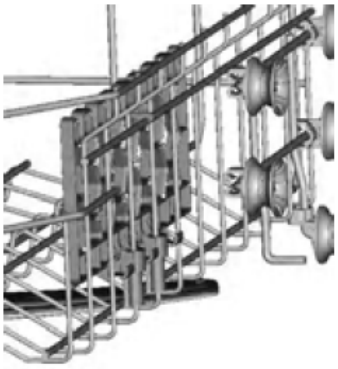


Onderste korf



Downloaded from www.vandenborre.be

De bovenste korf is voorzien van een rek.
Vul de rekken, die verticaal opgeborgen kunnen worden, met glazen, kopjes en messen.



Om optimaal gebruik te kunnen maken van de ruimte in de onderste korf en grote schalen in te laden, kunnen de bordensteunen horizontaal worden neergeklapt.

Om de bovenste korf in een hogere of lagere stand te zetten,
1. Schuif de korf uit.
2. Zet de korf in een hogere of lagere stand.
3. Installeer de doppen in hun oorspronkelijke positie.

Lagere stand

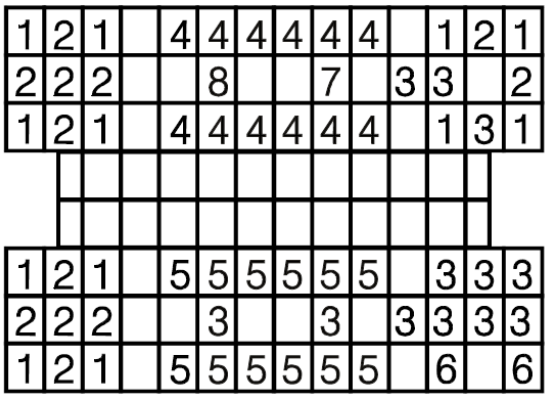
Hogere stand

Downloaded from www.vandenborre.be

De bestekkorf vullen

Het bestek moet met de handgrepen naar beneden gericht in de bestekkorf worden geplaatst. Messen en vorken moeten voor de veiligheid met de handgrepen naar boven gericht in de korf worden geplaatst.
Wees voorzichtig tijdens het vullen om letsel door de messen te voorkomen.

Zorg dat scherpe voorwerpen niet uit de bestekkorf steken.



1. Soeplepels
2. Vorken
3. Messen
4. Theelepels
5. Dessertlepels
6. Serveerlepels
7. Serveervorken
8. Sauslepels

Waterontharder gebruiken

De hardheid van het water verschilt van gemeente tot gemeente. Hard water kan in de vaatwasser kalkafzetting op het serviesgoed veroorzaken. Dit apparaat is uitgerust met een waterontharder, die gebruik maakt van regenereerzout dat specifiek ontworpen is om de mineralen uit het water te verwijderen.

OPGELET:

- Gebruik **alleen** regenereerzout dat speciaal voor huishoudelijke vaatwassers is samengesteld.
- **Gebruik geen keukenzout** omdat dit niet-oplosbare stoffen bevat die het systeem van de waterontharder kunnen beschadigen.
- Vul het zoutreservoir **voordat u het vaatprogramma opstart.** Op deze wijze spoelt overtollige zoutoplossing onmiddellijk met het water weg. Langdurige aanwezigheid van zoutwater in het apparaat kan tot **corrosie** leiden.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Als u van plan bent om vaatwastabletten te gebruiken voor uw vaat, hoeft u geen regenereerzout of spoelmiddel aan te schaffen. Opgelet, het controlelampje Zout bijvullen op het bedieningspaneel blijft in dit geval continu branden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van uw vaatwasser.

Het zoutverbruik aanpassen

1. Na het inschakelen van de vaatwasser, open de status voor het aanpassen van het zoutverbruik door ▷II ingedrukt te houden totdat het controlelampje 40°C brandt.
2. Terwijl het controlelampje 40°C brandt, druk herhaaldelijk op ▷II om de instelling aan te passen afhankelijk van uw waterhardheid.
   - De overeenkomstige wasprogrammacontrolelampje(s) brand(t/en).
3. De instelling wordt automatisch na enkele seconden gevalideerd in geval u niet nogmaals op ▷II drukt.

Downloaded from www.vandenborre.be

WATERHARDHEID				Brandend controlelampje	Zoutverbruik (gram/cyclus)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0,94	45°C	0
6~11	10~20	7~14	1,0~2,0	65°C	9
12~17	21~30	15~21	2,1~3,0	65°C 45°C	12
18~22	31~40	22~28	3,1~4,0	40°C	20
23~34	41~60	29~42	4,1~6,0	40°C 45°C	30
35~55	61~98	43~69	6,1~9,8	40°C 65°C	60

Fabrieksinstelling: Het controlelampje 40°C brandt.

OPMERKING:
1 °dH=1,25 ºClarke=1,78 ºfH=0,178mmol/l
°dH: Duitse graden
°fH: Franse graden
°Clarke: Britse graden

Downloaded from www.vandenborre.be

Het zoutreservoir vullen

1 Schroef de dop van het zoutreservoir los door deze tegen de klok in te draaien.

2 Zet de tuit van de meegeleverde trechter in de opening van het zoutreservoir. Laad het zoutreservoir met circa 2kg zout.

1

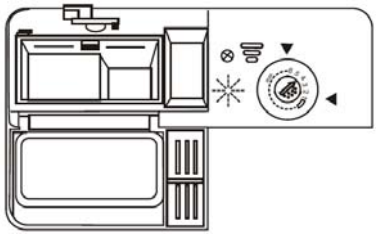
2

Schroef de dop met de klok mee vast.

OPMERKING: Vul alleen het zoutreservoir wanneer het controlelampje voor zout bijvullen

brandt. Het controlelampje kan na het vullen van het zoutreservoir nog branden, afhankelijk van in welke mate het zout oplost.

De spoel- en wasmiddelbakjes gebruiken



Spoelmiddel helpt de vaat sneller te drogen en voorkomt vorming van vlekken en kalkafzetting. Het wordt automatisch aan het water toegevoegd tijdens de laatste spoelbeurt.

De spoel- en wasmiddelbakjes bevinden zich op de binnenkant van de deur: het **wasmiddelbakje** aan de linkerkant en het **spoelmiddelbakje** aan de rechterkant.

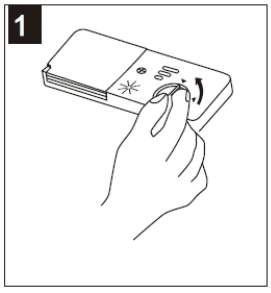
Spoelmiddel toevoegen

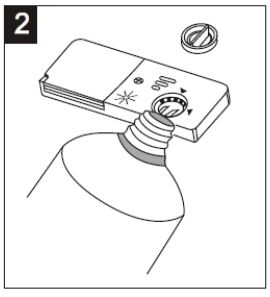
1 Draai de dop van het spoelmiddelbakje tegen de klok in om te verwijderen.

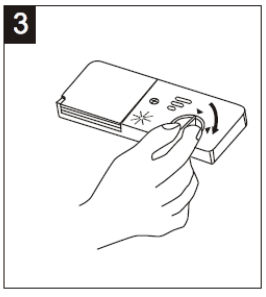
2 Vul het vakje helemaal met spoelmiddel.

- De optische niveau-indicator op de zijkant van de dop is dan volledig verduisterd.

3 Installeer de dop terug en draai met de klok mee.







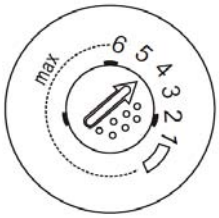
Downloaded from www.vandenborre.be

OPMERKING: Vul spoelmiddel bij wanneer de optische niveau-indicator doorzichtig wordt of wanneer het controlelampje van het spoelmiddel brandt.

Het verbruik van spoelmiddel aanpassen

De fabrieksinstelling voor de vaatwasser is 5 en u heeft de keuze uit 6 instellingen. De hoeveelheid vrijkomend spoelmiddel is evenredig met de stand van de keuzeschakelaar.

1. Om de hoeveelheid vrijkomend spoelmiddel in te stellen verwijder de dop van het spoelmiddelbakje.
2. Gebruik een schroevendraaier (niet meegeleverd) om de keuzeschakelaar naar de gewenste stand te draaien.
3. Installeer de dop terug en draai met de klok mee.

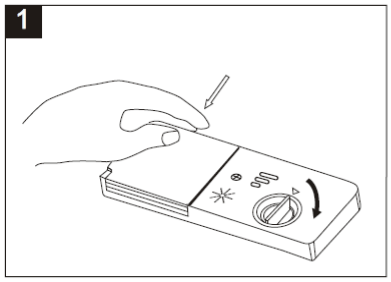


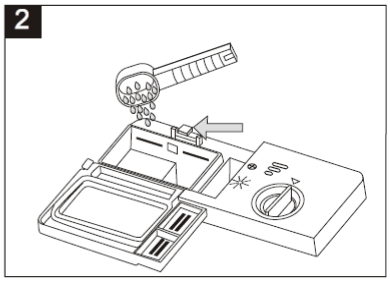
OPMERKING: De hoeveelheid spoelmiddel moet worden **verhoogd** wanneer de gewassen vaat mat is of cirkelvormige vlekken vertoont. Wanneer de vaat plakkerig is of witte strepen vertoont, moet de hoeveelheid spoelmiddel worden **verminderd.**

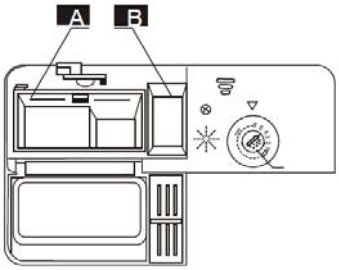
Vaatwasmiddel toevoegen

1 Maak het deksel van het wasmiddelbakje open en druk zacht op de ontspanknop.

2 Voeg vaatwasmiddel toe en sluit het bakje voorzichtig.







A vaatwasmiddel voor de hoofdcyclus
B vaatwasmiddel voor de voorwascyclus

OPMERKING: Gebruik alleen wasmiddel dat speciaal voor vaatwassers is samengesteld. Voor een optimaal vaatresultaat is het belangrijk dat u een wasmiddel van goede kwaliteit koopt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Vaatprogramma's

Programma	Mate van bevuiling	Omschrijving van de cyclus	Aanbevolen hoeveelheid vaatwasmiddel voorwas/ hoofdwas	Duur vaatwas (min.)	Energie (kWh)	Water (L)	Spoel-middel nodig?
Intensief	Voor zeer vuil vaatwerk en normaal vuile potten, pannen, borden, etc.	Voorwassen (50°C) Wassen (60°C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	5/25 g	160	1,5	18,5	Ja
Normaal	Voor normaal bevuilde vaat zoals potten, glazen en licht vuile pannen	Voorwassen (45℃) Wassen (55°C) Spoelen Spoelen (65℃) Drogen	5/25 g	180	1,25	15	Ja
Eco *Eco	Normale dagelijkse cyclus voor normaal bevuilde vaat zoals potten, borden en glazen	Voorwassen Wassen (45℃) Spoelen (65°C) Drogen	5/25 g	185	1,02	11	Ja
Glas	Voor licht vuile ladingen die geen uitstekende droogefficiëntie nodig hebben	Voorwassen Wassen (40℃) Spoelen Spoelen (60℃) Drogen	5/25 g	120	0,85	14,5	Ja
90 minuten	Voor licht vuile ladingen die geen uitstekende droogefficiëntie nodig hebben	Wassen (65℃) Spoelen Spoelen (65℃) Drogen	30 g	90	1,35	12,5	Ja
Snel	Een kortere wascyclus voor licht vuile ladingen en snel wassen	Wassen (45℃) Spoelen Spoelen (55℃)	20 g	40	0,75	11,5	Nee

* Testprogramma voor EN 50242
De informatie voor de vergelijkingstest overeenkomstig met EN 50242 is als volgt:

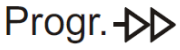
- Inhoud: 12 couverts
- Stand van bovenste korf: Lage stand
- Instelling keuzeschakelaar van spoelmiddel: 6

OPMERKING:

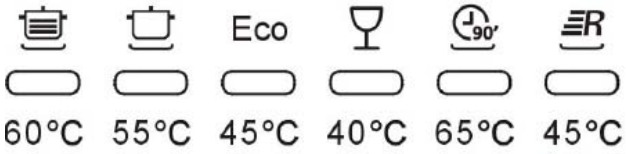
1. De duur van de vaatcyclus is afhankelijk van de temperatuur van het toevoerwater en de omgevingstemperatuur.
2. Het stroomverbruik in de stand-bymodus is 0,49W (deur open) en in de uit-modus 0,45 W.

Downloaded from www.vandenborre.be

De vaatwasser starten

1. Draai de waterkraan open.
2. Open de deur van de vaatwasser.
3. Kijk de filters na.
   Zorg dat deze schoon en goed ingezet zijn. Zie hoofdstuk “Reinigen en onderhoud”.
4. Controleer of er voldoende spoelmiddel en zout in het apparaat is.
5. Zet de vaat in de vaatwasser.
   - Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
6. Giet de vereiste hoeveelheid vaatwasmiddel in het wasmiddelbakje volgens de aanwijzingen in de tabel “Vaatprogramma’s”.
7. Druk de deur van de vaatwasser stevig dicht.
8. Druk op om de vaatwasser in te schakelen.
   - Het aan/uit-controlelampje en het ECO-programmacontrolelampje branden.
9. Selecteer het gewenste vaatprogramma door herhaaldelijk op  te drukken.

   - Het overeenkomstig vaatprogramma-controlelampje brandt.



   - **Uitsteltimer:** De uitsteltimer stelt u in staat om de start van een vaatprogramma met 3, 6 of 9 uur uit te stellen.

     Druk herhaaldelijk op totdat het gewenste uitgestelde start-controlelampje brandt.

     Druk nadat de uitsteltimer is ingesteld op om de functie te activeren. Het overeenkomstige uitgestelde start-controlelampje knippert.

10. Als u de extra droogfunctie wil activeren, druk op en het overeenkomstig controlelampje brandt.
    - Deze functie kan enkel in het Intensieve, Normale en ECO-programma worden gebruikt.
    - Als deze functie is geactiveerd, verhoogt de vaatwasser de temperatuur aan het einde van een wasprogramma voor een beter droogresultaat.

Downloaded from www.vandenborre.be

11. Als u een halve belading wilt wassen, druk op ½ en het overeenkomstig controlelampje brandt.
    - Deze functie kan enkel in het Intensieve, Normale, ECO, Glas en 90 minuten-programma worden gebruikt.
    - Als deze functie ingeschakeld is, zal de vaatwasser automatisch de hoeveelheid water, het energieverbruik en de wastijd verlagen.
12. Start het vaatprogramma door te drukken op ▷II.
    - Het geselecteerde programma-controlelampje brandt.
13. Aan het einde van het vaatprogramma laat de vaatwasser een zoemtoon horen en stopt deze automatisch.
14. Wacht circa 15 minuten voordat u de deur van de vaatwasser opent om brandwonden te voorkomen.
15. Laad de vaat uit de machine.

⚠ De vaatcyclus start niet wanneer de deur van de vaatwasser open staat of niet stevig is gesloten.

⚠ Open de deur niet terwijl de vaatwasser werkt omdat heet water uit het apparaat kan worden gestoten, wat brandwonden kan veroorzaken.

Vaat toevoegen

1. Druk zonder de machine uit te schakelen op ▷II om de werking tijdelijk te onderbreken.
2. Open de deur, hierbij oplettend voor ontsnappende stoom.
3. Stop de bijkomende vaat in de vaatwasser.
4. Doe de deur dicht en druk op ▷II. De cyclus wordt hervat vanaf het punt waar hij was onderbroken.

Tijdens de werking een ander vaatprogramma kiezen

Wanneer u per ongeluk een verkeerd vaatprogramma had ingesteld kunt u dit tijdens de werking nog wijzigen.

1. Druk op ▷II om de werking te onderbreken.
2. Druk en houd Progr. ▷▷ circa 3 seconden ingedrukt. U hoort een pieptoon.
3. Druk herhaaldelijk op Progr. ▷▷ om een nieuw programma te selecteren.
    - Het controlelampje van het nieuw programma brandt.
4. Druk op ▷II om het programma te starten.

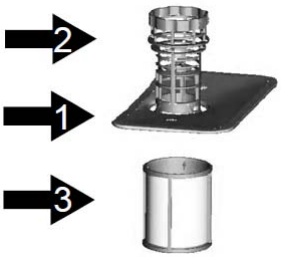
Downloaded from www.vandenborre.be

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor reiniging, schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
Gebruik geen chemische oplosmiddelen of detergenten want deze kunnen het oppervlak van het artikel beschadigen.
Reinig de buiten- en binnenwanden van de vaatwasser met een vochtige doek.

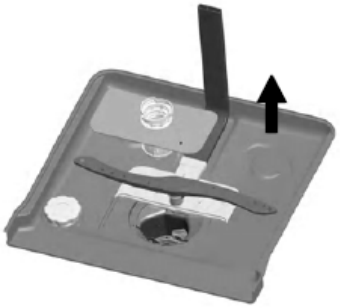
De filtereenheid reinigen

De filtereenheid bestaat uit een hoofdfilter (1), een centrale filter (2) en een microfilter (3).



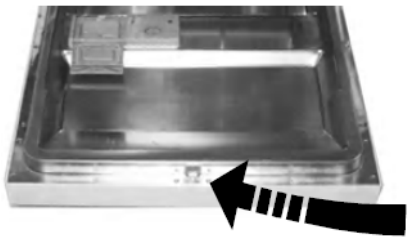
De filters uit elkaar halen

Draai de filtereenheid tegen de klik om de filters van het apparaat los te maken.
Til de filltereenheid op en scheid vervolgens de filters.
Spoel de filters onder stromend water en reinig met een zachte borstel.
Maak de filters regelmatig schoon. Plaats de filtereenheid terug en draai met de klok mee om deze in het apparaat vast te zetten.
OPGELET: Gebruik de vaatwasser nooit zonder de filters.



De deur reinigen

Gebruik een vochtige doek om de rand rondom de deur te reinigen.
Gebruik geen schoonmaaksprays omdat hierdoor vloeistof in het deurslot en de elektrische onderdelen terecht kan komen.



De sproeiarmen reinigen

De sproeiarmen kunnen eenvoudig worden afgehaald om de sproeigaten regelmatig te reinigen zodat mogelijke verstopping wordt voorkomen.

Verwijder de bovenste en onderste sproeiarm door ze respectievelijk los te schroeven of uit te trekken.

Was de sproeiarmen onder stromend water en maak ze weer vast. **Zorg ervoor dat de draaibeweging op geen enkele manier wordt verhinderd.**

Voorzorgsmaatregelen tegen vorst

Plaats de vaatwasser niet in een ruimte waar de temperatuur onder 0°C kan komen. Als dit onvermijdbaar is, ledig de vaatwasser, sluit de deur, ontkoppel de watertoevoerleiding en ledig het.

Downloaded from www.vandenborre.be

FOUTCODES

Als een storing optreedt, knippert het overeenkomstig controlelampje snel om u te waarschuwen:

Controlelampje knippert snel	Betekenis	Mogelijke oorzaak
Snel programma controlelampje	Langere toevoertijd.	Kraan is niet open, of watertoevoer is belemmerd, of waterdruk is te laag.
Glasprogramma controlelampje	Overstroming	Bepaalde delen van de vaatwasser lekken.

WAARSCHUWING!
Als de afwasmachine overstroomt, draai de watertoevoer dicht alvorens met een reparateur contact op te nemen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De vaatwasser start niet.	Zekering gesprongen of de stroomonderbreker in werking gezet.	Vervang de zekering of reset de circuitonderbreker. Verwijder ander apparatuur die zich op hetzelfde circuit van de vaatwasser bevindt.
	Voeding is niet ingeschakeld.	Zorg dat de vaatwasser is ingeschakeld en de deur juist gesloten is. Zorg dat de stekker in een stopcontact is gestoken.
	De deur is niet goed gesloten.	Sluit de deur goed.
Het water wordt niet uit de vaatwasser weggepompt	Een knik in de afvoerslang.	Controleer de afvoerslang.
	Filter verstopt.	Controleer de filters (zie “De filtereenheid reinigen”).
	Spoelbak verstopt.	Controleer of de spoelbak leegloopt. Als dit niet het geval is kunt u een loodgieter om advies vragen.
Schuim in de waskuip	Verkeerd vaatwasmiddel	Gebruik alleen vaatwasmiddel dat speciaal voor vaatwassers is samengesteld om schuimvorming te voorkomen. In dit geval, open de deur en laat het schuim verdampen. Sluit de deur stevig en start vervolgens een spoelcyclus op om het water weg te laten lopen. Herhaal indien nodig.
	Gemorst spoelmiddel	Veeg gemorst spoelmiddel altijd meteen op.

Downloaded from www.vandenborre.be

Vlekken op de binnenkant van de waskuip	U gebruikt een wasmiddel dat kleurstof bevat.	Controleer bij aankoop van uw wasmiddel of het geen kleurstoffen bevat.
Witte film op de binnenwanden	Hard water mineralen	Maak de binnenkant schoon met een vochtige spons en afwasmiddel en draag rubber handschoenen. Gebruik geen ander schoonmaakmiddel om het risico op schuimvorming te voorkomen.
Roestvlekken op het bestek	Het bestek is niet bestand tegen corrosie.	
	Er werd geen wasprogramma na het toevoegen van het zout uitgevoerd. Zoutresten zijn in de vaatcyclus terecht gekomen.	Gebruik altijd het snel vaatwasprogramma. Voeg regenereerzout toe wanneer geen vaat in de vaatwasser is ingezet.
De vaatwasser maakt veel lawaai.	De vaat rammelt tegen elkaar. De sproeiarm botst tegen de vaat.	Raadpleeg “De korf vullen" om de vaat te herschikken.
De vaat is niet schoon.	De vaat is niet goed gerangschikt.	Raadpleeg "De korf vullen".
	Het geselecteerde vaatwasprogramma is te licht.	Selecteer het intensieve programma. Raadpleeg “Vaatwasprogramma’s”.
	Onvoldoende of ongeschikt vaatwasmiddel gebruikt.	Gebruik meer vaatwasmiddel of probeer een ander.
	De sproeiarmen zijn belemmerd.	Herschik de vaat zo dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
	De filters zijn niet schoon of niet correct ingezet.	Reinig en/of zet de filters correct in.
Strepen en vlekken op de vaat	De instelling van het spoelmiddelbakje is niet voldoende hoog.	Schakel de schakelaar van het spoelmiddelbakje naar een hogere stand.
De vaat is niet volledig droog	Onjuiste schikking.	Raadpleeg "De korf vullen".
	Het spoelmiddel is op of er werd te weinig gebruikt.	Verhoog de instelling of vul spoelmiddel bij.
	Verkeerd programma gekozen.	Kies een vaatwasprogramma met een lange duur.

Downloaded from www.vandenborre.be

TECHNISCH GEGEVENSBLAD

Gegevens voor huishoudelijke vaatwasser overeenkomstig EG-richtlijn 1059/2010:

Merk	Proline
Type/ Beschrijving	DWP 1247 WH
Standaard couverts	12
Energie-efficiëntieklasse ❶	A^+
Jaarlijks energieverbruik ❷	290kWh/jaar
Energieverbruik van de standaard reinigingscyclus	1,02 kWh/cyclus
Stroomverbruik in uit-modus	0,45W
Stroomverbruik in stand-bymodus (deur open)	0,49W
Jaarlijks waterverbruik ❸	3080 liter
Droogefficiëntie categorie ❹	A
Standaard reinigingscyclus ❺	Eco 45°C
Programmaduur van de standaard vaatwascyclus	185 minuten
Geluidsniveau	47 dB(A) re 1 pW
Montage	Vrijstaand
Hoogte	84,5cm
Breedte	59,8cm
Diepte (met connectoren)	61cm
Stroomverbruik	1760 - 2100W
Nominale spanning/ frequentie	220-240V~ 50Hz
Waterdruk (stroomdruk)	0,4-10 bar = 0,04-1 Mpa

OPMERKING:

❶A+++ (hoogste efficiëntie) tot D (laagste efficiëntie)

❷Energieverbruik “290” kWh per jaar, gebaseerd op 280 standaard reinigingscycli door vulling van koud water en verbruik op lage vermogenmodi. Het werkelijk energieverbruik is afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.

❸Waterverbruik “3080” liter per jaar, gebaseerd op 280 standaard reinigingscycli. Het werkelijk waterverbruik is afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.

❹A (hoogste rendement) tot G (laagste rendement)

❺Dit programma is geschikt voor normaal bevuilde vaat en is het meest efficiënte programma wat betreft gecombineerd water- en energieverbruik voor dat type vaat.

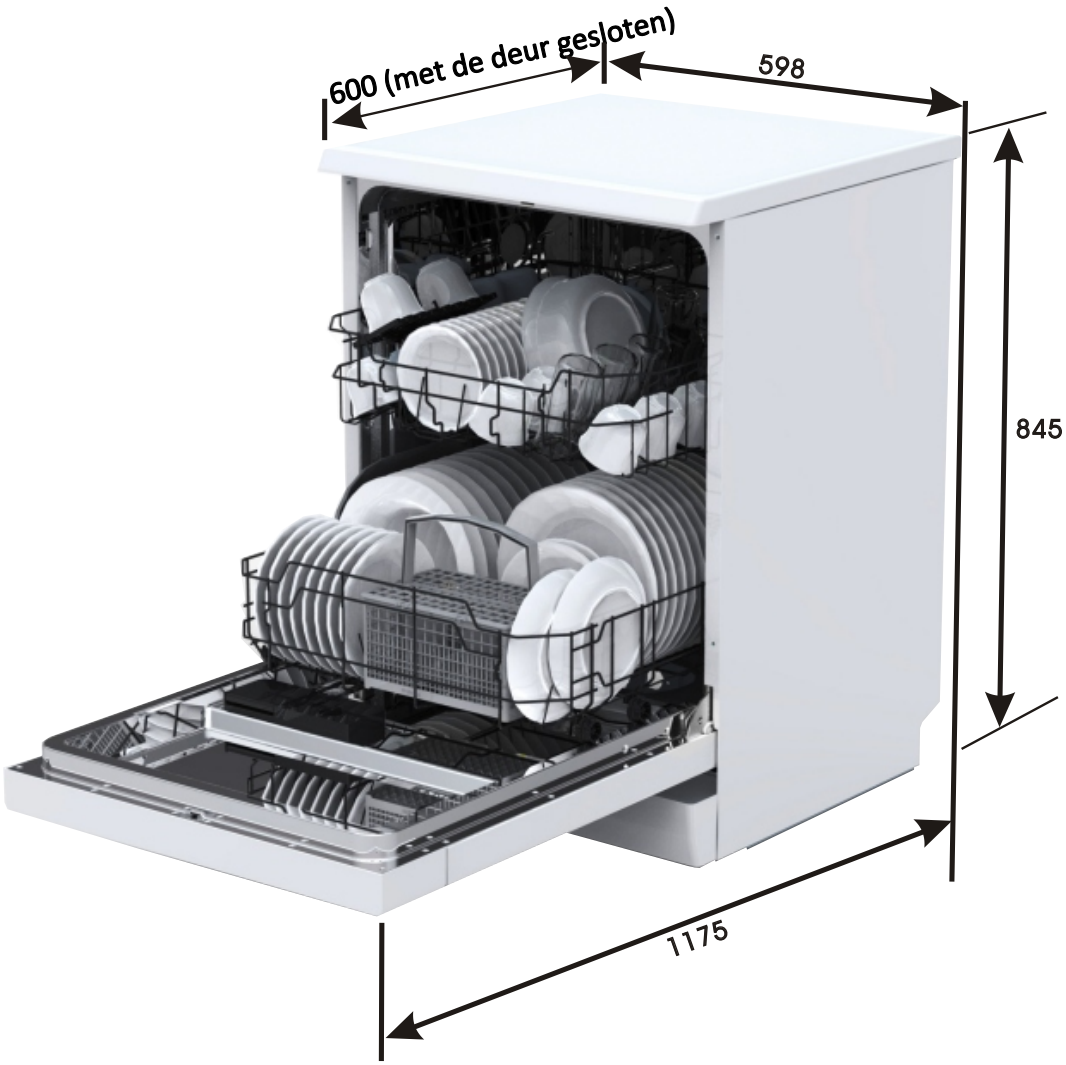
Het apparaat voldoet in de huidige versie bij levering aan de Europese normen en richtlijnen:

- LVD 2006/95/EC
- EMC 2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

De bovenstaande waarden werden gemeten in overeenstemming met de normen onder de aangegeven bedrijfsomstandigheden, hoeveelheid wasmiddelen, etc.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en reglementering van de Europese Unie.

Downloaded from www.vandenborre.be



We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 14/11/2014

Downloaded from www.vandenborre.be

CONTENIDO

ADVERTENCIAS **2**

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES **3**

DESCRIPCIÓN **5**

ANTES DE INSTALAR SU LAVAVAJILLAS **6**

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN **6**

- **Conexión al suministro de agua** **6**
- **Nivelación** **8**

MODO DE EMPLEO **8**

- **Advertencias generales y recomendaciones** **8**
- **Carga de los cestos** **9**
- **Uso del descalcificador de agua** **11**
- **Uso de los dosificadores de detergente y abrillantador** **14**
- **Programas de lavado** **16**
- **Iniciando el lavavajillas** **17**

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO **19**

- **Limpieza de la unidad de filtración** **19**
- **Limpieza de la puerta** **19**
- **Limpieza de los brazos aspersores** **19**
- **Medidas contra la congelación** **19**

CÓDIGOS DE ERRORES **20**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS **21**

HOJA DE DATOS TÉCNICOS **23**

Downloaded from www.vandenborre.be

ADVERTENCIAS

Este aparato está concebido para usarse en aplicaciones domésticas y similares, como pueden ser:

- Áreas de cocina para los empleados en comercios, oficinas y entornos de trabajo.
- Casas rurales.
- Hoteles, moteles y otros entornos residenciales para uso de la clientela.
- Fondas, hostales y pensiones.

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con mermas físicas, sensoriales o mentales, así como personas que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deben jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y

Downloaded from www.vandenborre.be

mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión adulta.

Si el cable eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

Para más información acerca del método y la frecuencia de limpieza, consulte la sección titulada “Limpieza y mantenimiento” en la página 19.

La puerta no se debe dejar abierta porque podría causar tropiezos.

ADVERTENCIA: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas se deben colocar en el cesto con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.

Se debe usar el nuevo juego de mangueras que se incluye con el electrodoméstico. No reutilice el

Downloaded from www.vandenborre.be

juego de mangueras usadas.

Para más información acerca de cómo cargar el lavavajillas, consulte la sección “Cómo cargar los cestos” en la página 9.

La presión mínima permisible del agua de entrada es 0,04 MPa.
La presión máxima permisible del agua de entrada es 1 MPa.

El enchufe debe permanecer accesible después de instalar el electrodoméstico.

El número máximo de cubiertos a lavar por el lavavajillas es 12 cubiertos.

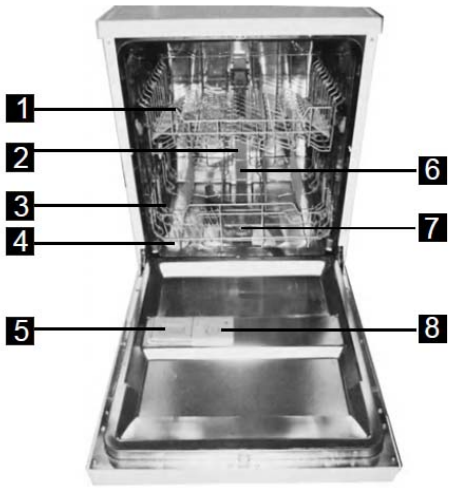
MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- El lavavajillas solo se debe utilizar para lavar la vajilla y los utensilios de cocina del hogar.
- Nunca tire del cable de alimentación para desenchufar el electrodoméstico; tire siempre del enchufe.
- No toque el lavavajillas con los pies descalzos ni con las manos o los pies mojados.
- No abra la puerta durante un ciclo de lavado, dado que el vapor caliente y el agua podrían salir expulsados.
- Cuando se disponga a eliminar un electrodoméstico viejo que tenga una puerta con un cierre o pestillo, asegúrese de que el mecanismo esté abatido para evitar que algún niño pueda quedar atrapado en el interior al jugar con él.
- No permita que los niños se suban a la puerta del lavavajillas o coloquen objetos pesados encima cuando está abierta, ya que podrían desequilibrar el electrodoméstico.

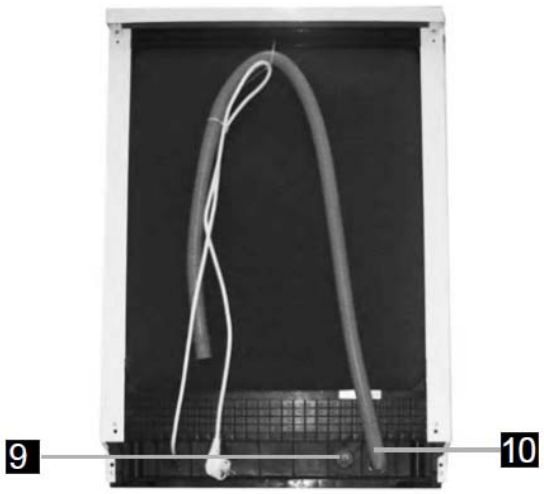
Downloaded from www.vandenborre.be

DESCRIPCIÓN

Vista frontal (interior)



Vista trasera

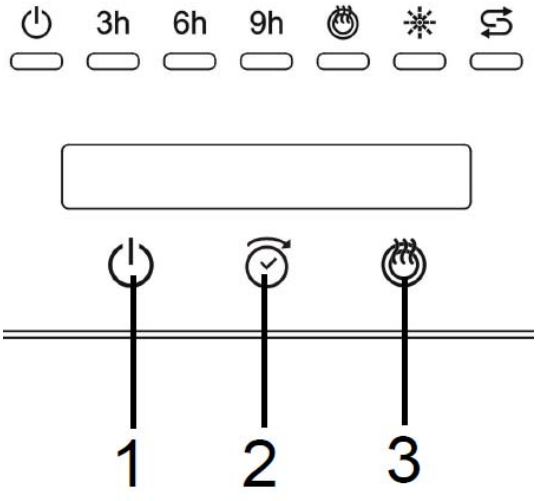


1 Estante
2 Cesto superior
3 Cesto inferior
4 Depósito de sal
5 Dosificador de detergente
6 Brazo aspersor
7 Unidad de filtración
8 Dosificador de abrillantador
9 Válvula de entrada de agua
10 Manguera de drenaje

Panel de control

Descripción general

Lado izquierdo del panel de control



Botones:

1. Encendido/apagado
2. Inicio aplazado
3. Extraseco

Luces indicadoras:

Encendido

3h 6h 9h Tiempo de retardo

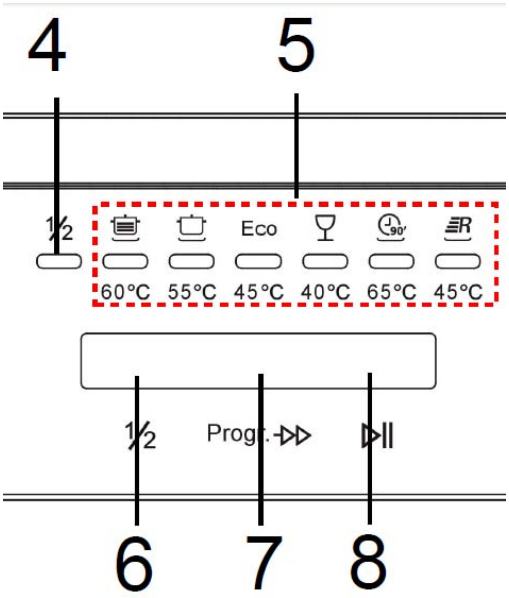
Extraseco

Reponer el abrillantador

Reponer la sal

Downloaded from www.vandenborre.be

Lado derecho del panel de control



4. Indicador luminoso de media carga
5. Indicadores luminosos de los programas
6. ½ Botón de la función de media carga
7. Progr. Botón de programación
8. Botón de inicio/pausa

ANTES DE INSTALAR SU LAVAVAJILLAS

Antes de enchufar su lavavajillas a la toma de corriente, compruebe que el voltaje indicado en la placa de especificaciones eléctricas de su electrodoméstico corresponde con el voltaje de la corriente de su hogar.
El aparato debe estar conectado a tierra. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan ocurrir como resultado de usarlo sin una conexión a tierra.
ADVERTENCIA: Desconecte la corriente eléctrica antes de instalar su lavavajillas.

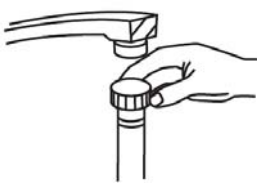
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Su lavavajillas puede ser instalado en diferentes emplazamientos de su cocina siempre que haya espacio y accesibilidad para conectarlo a las tomas de agua/desagüe y al suministro de corriente.
No enchufe el aparato a un alargador eléctrico para evitar posibles situaciones de peligro.

Conexión al suministro de agua

Tubo de entrada de agua (Suministro de agua fría)

La manguera de entrada de agua del aparato acaba en un conector hembra de 3/4" (19 mm), por lo que la tubería del suministro de agua debe acabar en un conector macho similar y debe disponer de una llave de paso.



Conecte bien el conector recto de la manguera de entrada de agua a la tubería del suministro de agua y compruebe que las arandelas están correctamente colocadas en ambos extremos de la manguera.

Downloaded from www.vandenborre.be

Presión del agua

Para obtener los mejores resultados, la presión del agua entrante debería ser de 0,04 MPa a 1MPa. La presión del agua entrante del lavavajillas es controlada por un "interruptor de presión" que aumenta el tiempo necesario para llenar el lavavajillas, o deja de funcionar, si la presión de agua del hogar es baja.

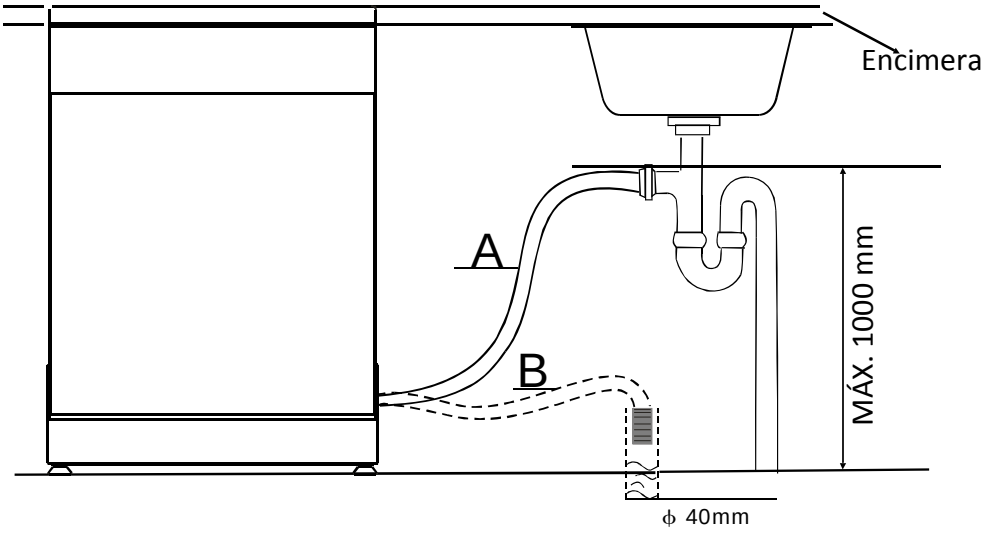
ADVERTENCIA: Cierre la llave del agua cuando acabe de utilizar el electrodoméstico.

Conexión a la salida de agua

Inserte la manguera de drenaje en una tubería de desagüe o tubería vertical.

El extremo de la manguera se debe introducir en un tubo de desagüe, el cual debe estar a una altura máxima de 1000 mm respecto a la base del lavavajillas. A fin de evitar el contraflujo, el extremo de la manguera no debe estar sumergido en el agua.

Para permitir que haya aire alrededor del extremo de la manguera de drenaje, el diámetro de la tubería vertical debe ser de 40 mm como mínimo.



Si se observan fugas de agua, cierre el suministro de agua inmediatamente y compruebe bien las conexiones de la manguera. Vuelva a apretar las conexiones si es necesario.

Si por algún motivo no es capaz de solventar la fuga usted mismo, solicite ayuda a un fontanero cualificado.

Nivelación

Coloque el lavavajillas sobre una superficie plana y estable.

Es muy importante que el lavavajillas esté perfectamente nivelado para que funcione correctamente. El lavavajillas puede nivelarse ajustando el soporte de la base.

Downloaded from www.vandenborre.be

MODO DE EMPLEO

El lavavajillas realiza el lavado mediante la aspersión de agua limpia y detergente (bajo presión) sobre la superficie sucia de la vajilla y los cubiertos. El agua es bombeada por brazos aspersores giratorios y es drenada a través de un filtro que elimina los restos de comida y residuos antes de volver a ser bombeada hacia los brazos aspersores.

Al final de cada ciclo, el agua sucia es drenada por el electrodoméstico y sustituida por agua limpia (el número de veces depende del ciclo utilizado).

NOTA:
El agua dura afectará negativamente el funcionamiento del lavavajillas. El agua dura también contribuirá a la acumulación de depósitos de cal (una capa blanca), así como a la oxidación de la superficie de acero inoxidable del interior del lavavajillas y de la resistencia térmica situada en el compartimento debajo de la pantalla del filtro extraíble.

Para minimizar estos efectos, se recomienda poner en funcionamiento/enjuagar el interior del lavavajillas vacío periódicamente añadiendo 1 vaso de vinagre blanco (al menos una vez por semana).

Advertencias generales y recomendaciones

Antes de utilizar el lavavajillas por primera vez, se recomienda leer las siguientes recomendaciones acerca del tipo de vajilla que se puede lavar y la manera de cargarla en el lavavajillas.

Pasos previos antes de cargar la vajilla en los cestos:

- Retire los restos de comida (p. ej. huesos), dado que podrían obstruir el filtro o dañar la bomba de agua.
- Deje remojar las ollas y sartenes que contengan restos quemados de comida en la base y cárguelos en el cesto una vez remojados.

No es necesario lavar la vajilla bajo el agua del grifo antes de introducirla en el cesto.

ADVERTENCIAS:

- Compruebe que la vajilla está correctamente colocada, de manera que no pueda volcarse ni dificulte la rotación del brazo aspersor durante el ciclo de lavado.
- Los recipientes como tazas, cuencos, vasos y cazos siempre se deben colocar con la boca hacia abajo y cualquier cavidad inclinada para permitir que el agua pueda escurrirse del recipiente.
- No apile los platos.
- No coloque los vasos demasiado cerca unos de otros, dado que podrían romperse al golpearse entre ellos.
- Ponga los objetos más pesados, que son los más difíciles de lavar, en el cesto inferior.
- Asegúrese de que los objetos que meta en el lavavajillas sean aptos para lavarse en este electrodoméstico.

Downloaded from www.vandenborre.be

Piezas que no se pueden lavar en el lavavajillas:

- Platos, ollas o sartenes de madera
- Piezas artesanales
- Platos de plástico (excepto aquellos aptos para lavavajillas)
- Platos y objetos de cobre, hojalata, cinc o latón
- Platos de aluminio
- Piezas de plata
- Vidrio y cristal
- Piezas decoradas

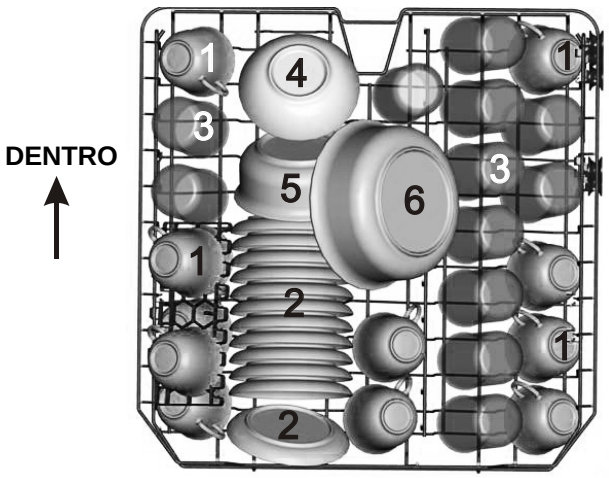
Carga de los cestos

Cómo cargar los cestos superior e inferior

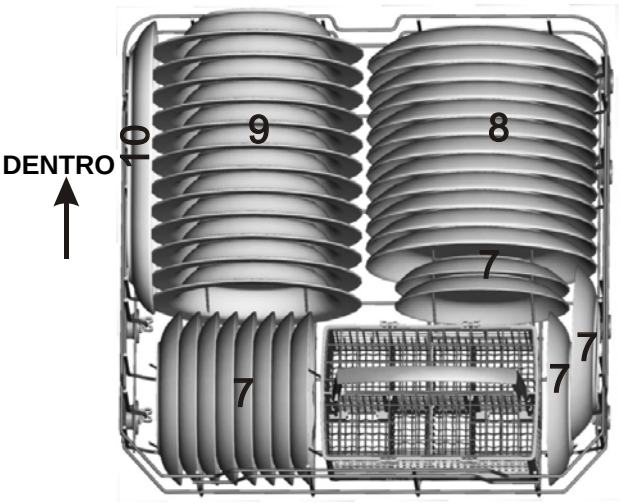
El cesto superior está diseñado para soportar la vajilla y los utensilios delicados y ligeros tales como vasos, tazas, platillos, tazones y bandejas de bordes bajos.
El cesto inferior está diseñado para soportar cacerolas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc.
Los platos y tapas más grandes deben colocarse alrededor de los bordes del cesto para que el brazo aspersor superior pueda girar con libertad.

Coloque la vajilla de modo que el agua alcance todas las superficies.

Cesto superior



Cesto inferior



Tazas

Platillos

Vasos

Cuenco pequeño

Cuenco mediano

Cuenco grande

Platos de postre

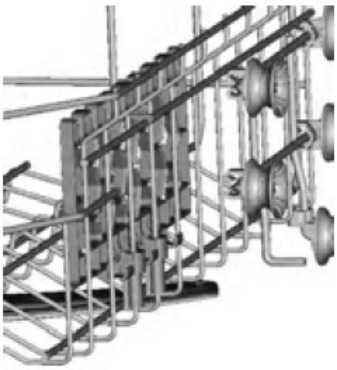
Platos de postre

Platos soperos

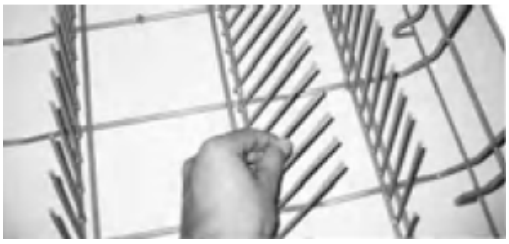
Fuente oval

Downloaded from www.vandenborre.be

El cesto superior incluye un estante.
Coloque vasos, tazas y cuchillos en el estante, el cual puede ponerse en posición vertical.



Para poder utilizar todo el espacio del cesto inferior al cargar platos grandes, este cuenta con soportes de platos abatibles que se pueden colocar horizontalmente.



Para mover el cesto superior a una posición más alta o baja:
1. Retire el cesto deslizándolo hacia fuera.
2. Vuelva a introducirlo en la posición alta o baja.
3. Fije los topes en sus lugares originales.

Posición baja

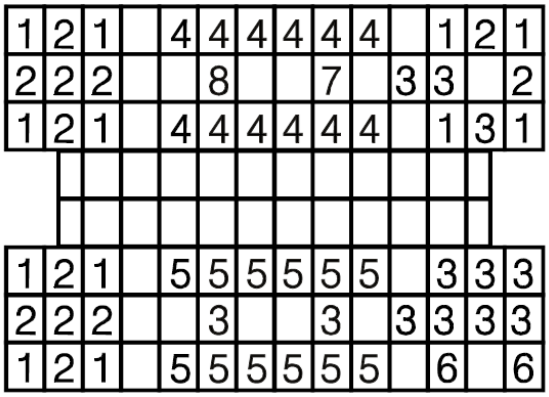
Posición alta

Downloaded from www.vandenborre.be

Cómo cargar el cestillo de los cubiertos

Los cubiertos deben organizarse de manera específica con los mangos apuntando hacia abajo. Los cuchillos y tenedores deben colocarse con los mangos hacia arriba por motivos de seguridad. Tenga cuidado al colocar los cubiertos para evitar lesionarse con los cuchillos.

Asegúrese de que los utensilios afilados no sobresalgan del cesto.



1. Cucharas de sopa
2. Tenedores
3. Cuchillos
4. Cucharillas
5. Cucharas de postre
6. Cucharas para servir
7. Tenedores para servir
8. Cucharones salseros

Uso del descalcificador de agua

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si el lavavajillas utiliza agua dura, se irán depositando restos de cal en los utensilios. Este aparato está equipado con un descalcificador de agua que utiliza una sal diseñada especialmente para eliminar los minerales del agua.

ATENCIÓN:

- Utilice **solamente** sal especialmente formulada para lavavajillas domésticos.
- **No utilice sal de mesa**, dado que contiene sustancias no solubles que podrían dañar el sistema descalcificador de agua.
- Llene el depósito de sal **antes de iniciar el programa de lavado.** De este modo, la solución salina sobrante será eliminada inmediatamente por el agua —la presencia prolongada de sal dentro del depósito puede tener **efectos corrosivos**—.

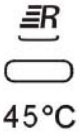
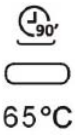
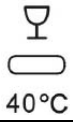
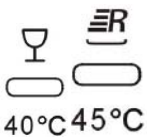
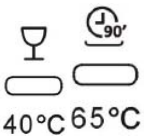
Downloaded from www.vandenborre.be

- Si utiliza tabletas de lavavajillas para los lavados, no es necesario usar sales o abrillantadores, si bien la luz indicadora de la sal permanecerá encendida en el panel de control. Esto es algo normal y no afectará el funcionamiento de su lavavajillas.

Ajuste del consumo de sal

1. Una vez encendido el lavavajillas, mantenga pulsado el botón hasta que la luz indicadora 40°C se ilumine para acceder al ajuste del consumo de sal.
2. Mientras la luz 40°C está iluminada, pulse repetidamente para ajustar el consumo a un valor apropiado para la dureza del agua.
   - Las luces indicadores correspondientes al programa de lavado se iluminarán.
3. El ajuste se confirmará automáticamente después de unos segundos si no pulsa de nuevo.

Downloaded from www.vandenborre.be

DUREZA DEL AGUA				Luz indicadora iluminada	Consumo de sal (gramos/ciclo)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0 ~ 5	0 ~ 9	0 ~ 6	0 ~ 0,94		0
6 ~ 11	10 ~ 20	7 ~ 14	1,0 ~ 2,0		9
12 ~ 17	21 ~ 30	15 ~ 21	2,1 ~ 3,0		12
18 ~ 22	31 ~ 40	22 ~ 28	3,1 ~ 4,0		20
23 ~ 34	41 ~ 60	29 ~ 42	4,1 ~ 6,0		30
35 ~ 55	61 ~ 98	43 ~ 69	6,1 ~ 9,8		60

Ajustes predeterminados de fábrica: La luz indicadora se iluminará.

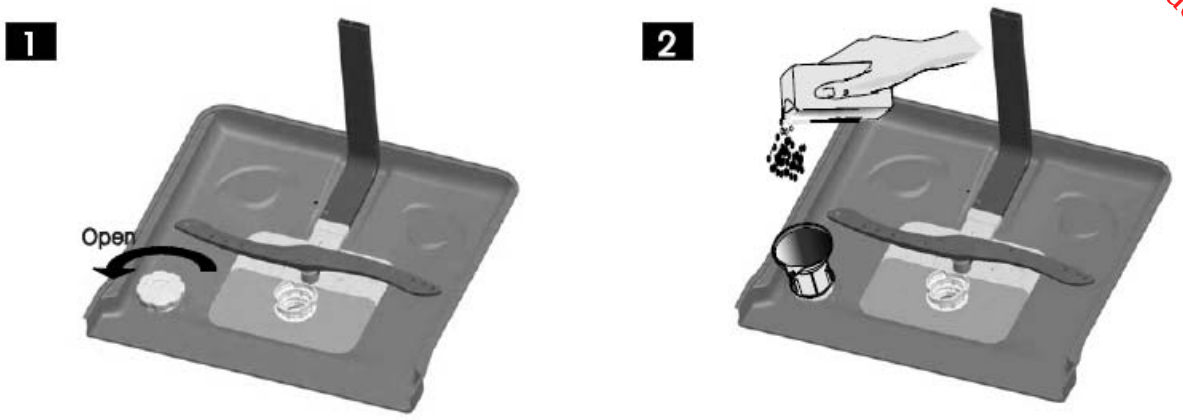
NOTA:
1 °dH=1.25 ºClarke=1.78 ºfH=0.178mmol/l
°dH: grados alemanes
°fH: grados franceses
°Clarke: grados ingleses

Downloaded from www.vandenborre.be

Llenar con sal

1 Desenrosque el tapón del depósito de sal girándolo en sentido antihorario.

2 Coloque el embudo incluido con el electrodoméstico de manera que el extremo encaje en la apertura del depósito de sal. Añada unos 2 kg de sal en el depósito.

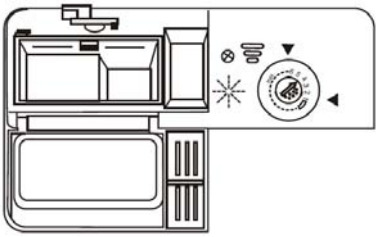


Vuelva a poner el tapón enroscándolo en sentido horario.

NOTA: El depósito de sal solo debe reponerse cuando la luz indicadora para reponer la sal se ilumina. En función de la rapidez con la que se disuelva la sal, la luz indicadora para reponer la sal puede permanecer encendida incluso si el depósito está lleno.

Uso de los dosificadores de detergente y abrillantador

El abrillantador facilita el secado rápido de la vajilla y evita la formación de depósitos de cal y manchas. Este se añade automáticamente al agua durante el ciclo final de aclarado.



Los dosificadores de abrillantador y detergente están situados en el lado interior de la puerta: el **dosificador de detergente** está en el lado izquierdo y el **dosificador del abrillantador** en la parte derecha.

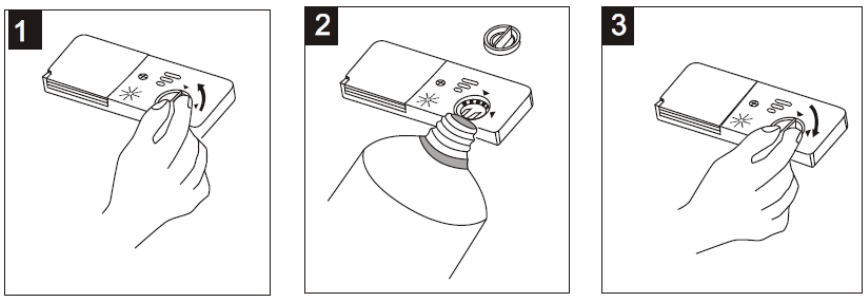
Cómo añadir abrillantador

1 Gire el tapón del dosificador en sentido antihorario y retírelo.

2 Añada el abrillantador hasta que el depósito esté lleno.

- El indicador visual de nivel en el lado del tapón debe quedar totalmente oscurecido.

3 Vuelva a poner el tapón y gírelo en sentido horario.



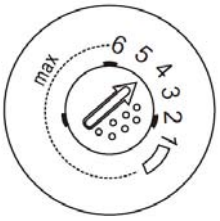
Downloaded from www.vandenborre.be

NOTA: Añada abrillantador cuando el indicador visual de nivel se muestre transparente, o cuando se encienda la luz indicadora del abrillantador.

Ajuste de la dosificación del abrillantador

El lavavajillas dispone de 6 posiciones de ajuste, siendo 5 el ajuste por defecto.
La cantidad de abrillantador dosificada es proporcional a la posición del selector.

1. Para ajustar la dosificación del abrillantador, retire el tapón del distribuidor.
2. Utilice un destornillador (no incluido) para girar el selector de abrillantador hasta la posición deseada.
3. Vuelva a poner el tapón y gírelo en sentido horario.

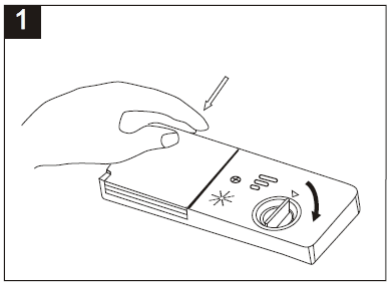


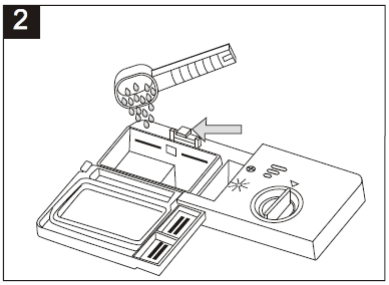
NOTA: La dosificación del abrillantador se debe **incrementar** cuando los platos lavados carezcan de brillo o tengan manchas circulares. Si los platos están pegajosos o tienen rayas blancas, se deberá **reducir** la dosificación del abrillantador.

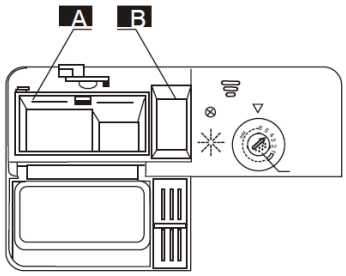
Cómo añadir detergente

1 Para abrir el tapón del dosificador del detergente, pulse ligeramente el botón de apertura.

2 Añada el detergente y cierre el tapón con cuidado.







A detergente para el ciclo de lavado principal
B detergente para el ciclo de prelavado

NOTA: Utilice solo detergente formulado especialmente para lavavajillas. Para obtener un lavado óptimo es importante utilizar un detergente de calidad.

Downloaded from www.vandenborre.be

Programas de lavado

Programa	Grado de suciedad	Descripción del ciclo	Recomendado Cantidad de detergente para prelavado / lavado principal	Tiempo de lavado (min.)	Energía (Kwh)	Agua (L)	¿Necesita abrillantador?
Intensivo	Para vajilla muy sucia y una suciedad normal de ollas, sartenes, platos, etc.	Prelavado (50 °C) Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	5/25 g	160	1,5	18,5	Sí
Normal	Para cargas con una suciedad normal (p. ej. ollas, vasos y sartenes un poco sucios).	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	5/25 g	180	1,25	15	Sí
Eco *Eco	Ciclo diario habitual para cargas de suciedad normal (p. ej. ollas, platos y vasos).	Prelavado Lavado (45°C) Aclarado (65 °C) Secado	5/25 g	185	1,02	11	Sí
Cristalería	Para cargas ligeramente sucias que necesitan un secado muy efectivo.	Prelavado Lavado (40 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	5/25 g	120	0,85	14,5	Sí
90 minutos	Para cargas ligeramente sucias que necesitan un secado muy efectivo.	Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	30 g	90	1,35	12,5	Sí
Rápido	Lavado de corta duración para cargas ligeramente sucias y aclarado rápido.	Lavado (45 °C) Aclarado Aclarado (55 °C)	20 g	40	0,75	11,5	No

*Programa de prueba para EN 50242

De conformidad con la norma EN 50242, se proporciona a continuación la información de la prueba de comparabilidad:

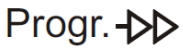
- Capacidad: 12 cubiertos
- Posición del cesto superior: Posición baja
- Ajustes de la función de aclarado: 6

NOTA:

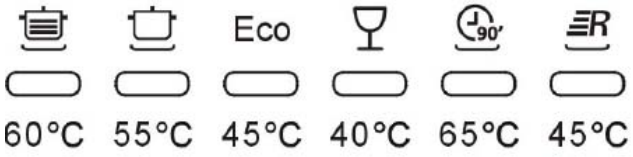
1. El tiempo de lavado puede variar en función de la temperatura del agua de llenado y la temperatura ambiente.
2. El consumo eléctrico es de 0,49 W si se deja encendido (puerta abierta) y 0,45 W cuando está apagado.

Downloaded from www.vandenborre.be

Iniciando el lavavajillas

1. Abra la llave de paso del agua.
2. Abra la puerta del lavavajillas.
3. Examine los filtros.
   Compruebe que están limpios y colocados correctamente (consulte la sección titulada "Limpieza y mantenimiento").
4. Compruebe que haya abrillantador y sal.
5. Coloque los platos.
   - Compruebe que los brazos aspersores pueden girar libremente.
6. Añada la cantidad necesaria de detergente en el dosificador conforme a las indicaciones de la tabla "Programas de Lavado".
7. Cierre bien la puerta del lavavajillas.
8. Pulse para encender el lavavajillas.
   - Las luces indicadores de encendido y programa ECO se iluminarán.
9. Pulse  repetidamente hasta seleccionar el programa deseado.

   - El indicador correspondiente del programa de lavado se iluminará.



   - **Temporizador de retardo:** El temporizador le permite aplazar el inicio del programa de lavado 3, 6 o 9 horas.

     Pulse repetidamente hasta que se ilumine la luz del tiempo de retardo deseado.

     Una vez ajustado el temporizador, pulse para activar la función. La luz correspondiente del tiempo de retardo seleccionado parpadeará.

10. Pulse para activar la función *Extraseco* (la luz correspondiente se iluminará).
    - Esta función solo puede usarse en los programas Intensivo, Normal y ECO.
    - Cuando esta función está activada, el lavavajillas aumentará la temperatura al final del programa de lavado para mejorar el secado.
11. Pulse si desea realizar media carga (la luz correspondiente se iluminará).
    - Esta función solo puede usarse en los programas Intensivo, Normal, ECO, Cristal o programas de 90 minutos.
    - Cuando esta función está activada, el lavavajillas reducirá automáticamente la cantidad de agua, la duración del lavado y el consumo de energía.

Downloaded from www.vandenborre.be

12. Pulse ▷II para iniciar el lavado.
    - La luz indicadora del programa seleccionado parpadeará.
13. Al final del programa de lavado, el lavavajillas emitirá una alerta sonora y se detendrá automáticamente.
14. Espere unos 15 minutos antes de abrir la puerta del lavavajillas para no quemarse.
15. Saque los platos.

⚠ El ciclo de lavado no se iniciará si deja abierto el lavavajillas o no lo cierra bien.

⚠ No abra la puerta cuando el lavavajillas esté funcionando, ya que el agua podría salir expulsada y causarle quemaduras.

Cómo introducir vajilla adicional

1. Sin apagar la máquina, pulse ▷II para pausarla.
2. Abra la puerta procurando evitar el vapor de escape.
3. Coloque la vajilla dentro del lavavajillas.
4. Cierre la puerta y pulse ▷II. El ciclo se reanudará desde el punto en el que fue interrumpido.

Cómo modificar un programa de lavado en progreso

Si se comete un error durante el proceso de selección de programa de lavado, es posible cambiar el programa.

1. Pulse ▷II para pausar el lavado.
2. Mantenga pulsado Progr.▷▷ unos 3 segundos (escuchará un pitido).
3. Pulse Progr.▷▷ repetidamente hasta seleccionar un nuevo programa.
    - La luz del nuevo programa seleccionado se iluminará.
4. Pulse ▷II para iniciar el programa.

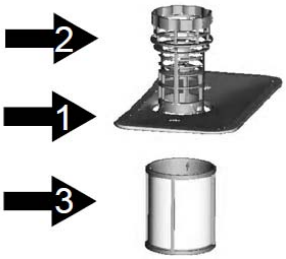
Downloaded from www.vandenborre.be

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el electrodoméstico y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
No utilice sustancias químicas o detergentes fuertes, ya que podrían dañar el acabado.
Limpie las superficies exteriores y el interior del lavavajillas con un paño húmedo.

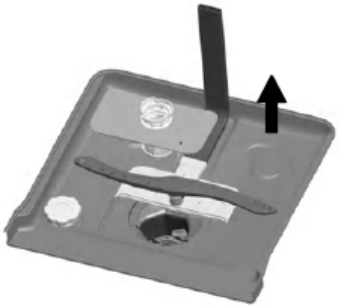
Limpieza de la unidad de filtración

La unidad de filtración está constituida por un filtro principal (1), un filtro central (2) y un microfiltro (3).



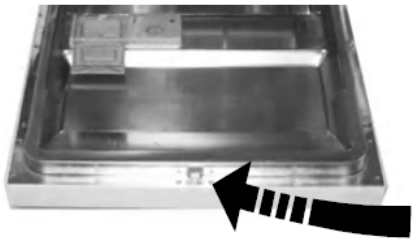
Cómo desmontar los filtros

Gire la unidad de filtración en sentido antihorario para desbloquear los filtros del electrodoméstico.
Saque la unidad de filtración y separe los filtros.
Enjuáguelos bajo el agua del grifo con un cepillo suave.
Limpie los filtros regularmente. Vuelva a colocar la unidad de filtración en su lugar y gírela en sentido horario hasta que quede asegurada.
ATENCIÓN: No ponga nunca el lavavajillas en marcha sin los filtros instalados.



Limpieza de la puerta

Utilice un paño húmedo para limpiar los bordes alrededor de la puerta.
Para que el agua no penetre en el cierre de la puerta y otros componentes eléctricos evite utilizar un producto de limpieza con pulverizador



Limpieza de los brazos aspersores

Los brazos aspersores se pueden extraer fácilmente para la limpieza periódica de las boquillas pulverizadoras a fin de que no se obturen.

Para desmontar los brazos aspersores superior e inferior, sujételos mientras los desenrosca o tire de ellos.

Lave los brazos aspersores bajo el agua del grifo, vuelva a instalarlos y **compruebe que su movimiento giratorio no está impedido en modo alguno**.

Medidas contra la congelación

No coloque el lavavajillas en un lugar donde la temperatura esté por debajo de los 0 °C. De no ser posible, drene el lavavajillas, cierre la puerta, desconecte la manguera de entrada de agua y avénela.

Downloaded from www.vandenborre.be

CÓDIGOS DE ERRORES

Cuando se produzcan fallos de funcionamiento, la luz indicadora correspondiente parpadeará con rapidez para avisarle:

Luz indicadora parpadeando con rapidez	Significado	Posible causa
Luz indicadora de programa Rápido 45°C	Tiempo prolongado de entrada de agua.	La llave de agua no está abierta, la entrada de agua está obstruida, o la presión de agua es demasiado baja.
Luz indicadora del programa Cristal 40°C	Sobrellenado	Se producen goteos por algunas partes del lavavajillas.

¡ADVERTENCIA!
Si el lavavajillas llegara a desbordarse, cierre la llave principal del agua antes de llamar al servicio técnico.

Downloaded from www.vandenborre.be

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas Posibles	Soluciones
El lavavajillas no funciona.	El fusible está fundido, o el disyuntor ha saltado	Cambie el fusible o vuelva a abrir la corriente desde el disyuntor. Desconecte cualquier otro aparato que esté compartiendo el circuito eléctrico del lavavajillas.
	El lavavajillas está apagado.	Compruebe que el lavavajillas está encendido y la puerta está bien cerrada. Compruebe que el cable de alimentación está enchufado correctamente a la toma de corriente.
	La puerta no ha sido cerrada correctamente.	Cierre la puerta correctamente.
No sale agua del lavavajillas	El tubo de drenaje está retorcido	Examine el tubo de drenaje.
	Filtro obstruido	Examine los filtros (véase la sección titulada “Limpieza de la unidad de filtración”).
	El fregadero de la cocina está atascado	Examine el fregadero de la cocina para comprobar que desagua sin problemas. Si el fregadero no desagua, llame a un fontanero para que lo examine.
Acumulación de espuma en el lavavajillas	Detergente inadecuado	Utilice solo detergente especial para lavavajillas para evitar la acumulación de espuma. De darse este caso, abra la puerta y deje que la espuma se deshaga. Cierre la puerta e inicie el ciclo de aclarado para drenar el agua. Repita el ciclo si es necesario.
	Se ha derramado el abrillantador	Limpie cualquier derrame del abrillantador inmediatamente con un paño
Manchas en el interior del lavavajillas	Se está utilizando detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente utilizado no incluye ningún colorante.
Capa blanca en la superficie interior	Minerales del agua dura	Para limpiar el interior, utilice una esponja humedecida con detergente de lavavajillas y utilice guantes de goma. Evite utilizar detergentes que no sean específicos para lavavajillas a fin de que no se genere espuma y burbujas de jabón.
Existen manchas	Los cubiertos no son	

Downloaded from www.vandenborre.be

de óxido en los cubiertos.	inoxidables.	
	No se ha iniciado ningún programa después de haber añadido la sal. Restos de sal han entrado en el ciclo de lavado.	Utilice siempre el programa de lavado rápido. Añada la sal sin que haya vajilla en el lavavajillas.
El lavavajillas hace ruido.	Los platos están golpeándose unos a otros. El brazo aspersor está golpeando los platos.	Consulte la sección titulada “Cómo cargar los cestos” para organizar los platos correctamente.
Los platos no están limpios.	Los platos no han sido colocados correctamente.	Consulte la sección titulada “Cómo cargar los cestos”.
	El programa seleccionado no es lo suficientemente intensivo.	Seleccione el programa intensivo. Consulte la sección titulada “Programas de lavado”.
	Se ha utilizado poco detergente o no es el detergente adecuado.	Utilice más detergente o cambie de detergente.
	El brazo aspersor está atascado.	Reordene las piezas de la vajilla de modo que el brazo aspersor pueda girar libremente.
	Los filtros están sucios o no están bien colocados.	Limpie y/o coloque los filtros correctamente.
Hay rayas y manchas en los platos	La dosificación del abrillantador no es suficientemente alta.	Ajuste la dosificación del abrillantador.
Los platos no están suficientemente secos.	Colocación incorrecta de los platos	Consulte la sección titulada “Cómo cargar los cestos”.
	El abrillantador se ha agotado o no se dosifica la cantidad suficiente.	Incremente la dosificación o añada abrillantador.
	Se ha seleccionado el programa incorrecto	Seleccione un programa con un tiempo de lavado largo.

Downloaded from www.vandenborre.be

HOJA DE DATOS TÉCNICOS

Datos correspondientes al lavavajillas de uso doméstico de conformidad con la Directiva de la UE 1059/2010:

Marca	Proline
Tipo / Descripción	DWP 1247 WH
Capacidad de cubiertos	12
Clase de eficiencia energética ❶	A^{+}
Consumo anual de energía ❷	290 kWh/año
Consumo de energía en el ciclo normal de limpieza	1,02 kWh/ciclo
Consumo eléctrico en modo apagado	0,45 W
Consumo eléctrico en modo encendido (puerta abierta)	0,49 W
Consumo anual de agua ❸	3080 litros
Clase de eficiencia en el secado ❹	A
Ciclo estándar de limpieza ❺	Eco 45 °C
Duración del programa del ciclo estándar de limpieza	185 minutos
Nivel de ruido	47 dB(A) re 1 pW
Instalación	Libre instalación
Altura	84,5 cm
Anchura	59,8 cm
Profundidad (con conectores)	61 cm
Consumo eléctrico	1760-2100 W
Voltaje nominal/frecuencia	220-240 V ~ 50 Hz
Presión del agua (presión del flujo)	0,4-10 bar = 0,04-1 MPa

NOTA:

❶ De A+++ (eficiencia máxima) a D (eficiencia mínima)

❷ Consumo de energía de "290" kWh por año, basado en 280 ciclos de lavados estándar utilizando agua fría y el consumo de los modos de potencia mínima. El consumo real de energía dependerá del modo en el que se utilice el electrodoméstico.

❸ Consumo de agua de "3080" litros por año, basado en 280 ciclos de lavados estándar. El consumo real de agua dependerá del modo en que se utilice el electrodoméstico.

❹ De A (eficiencia máxima) a G (eficiencia mínima)

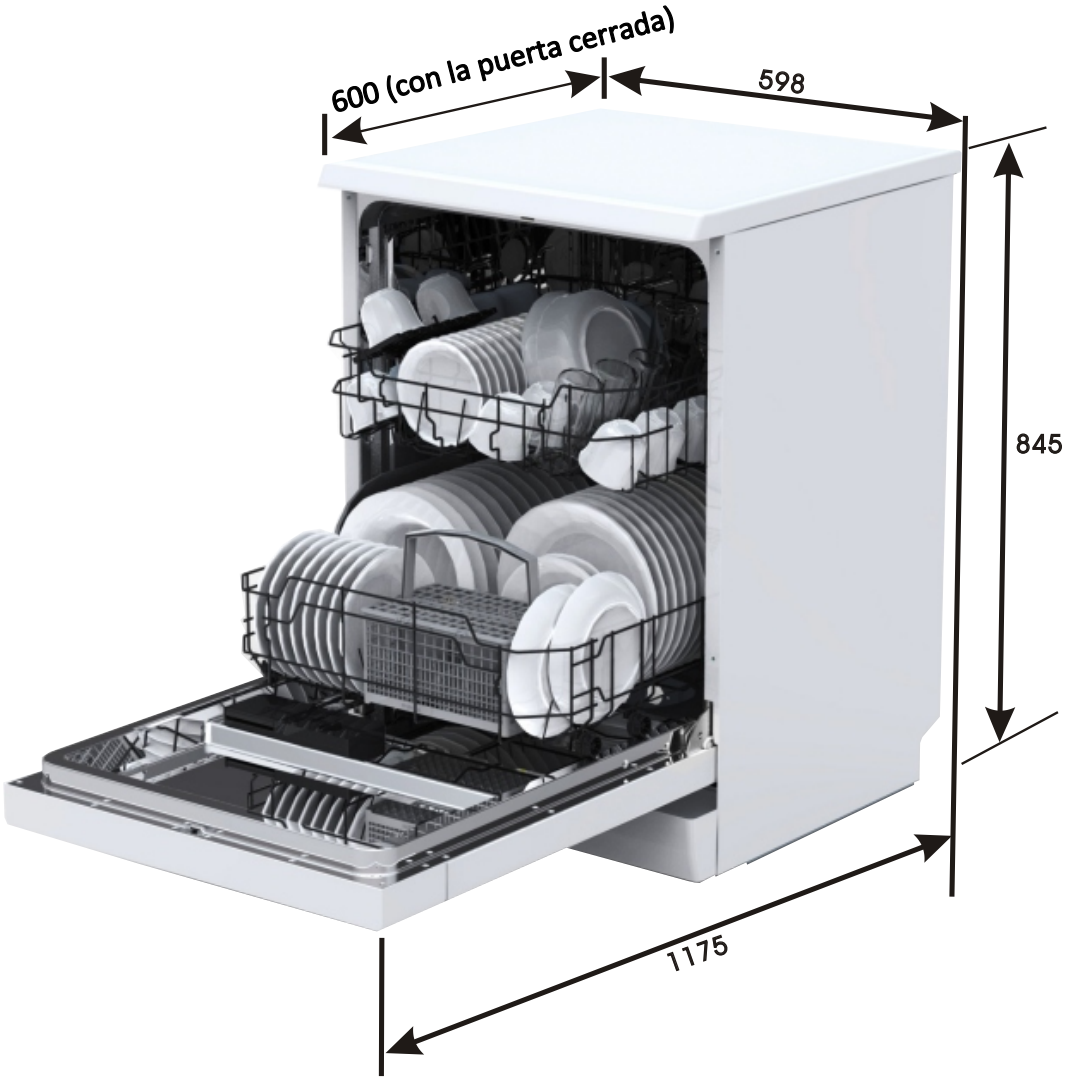
❺ Este programa es apropiado para lavar la vajilla en condiciones normales de suciedad y es el programa más eficiente en cuanto al consumo combinado de energía y agua para este tipo de vajilla.

El aparato cumple las normas de calidad y las directivas europeas en la versión actual en el momento de la entrega:

– LVD 2006/95/EC
– EMC 2004/108/EC
– ErP 2009/125/EC

Downloaded from www.vandenborre.be

Los valores mencionados anteriormente se han medido de conformidad con los estándares bajo las condiciones especificadas de funcionamiento, las cantidades de detergentes, etc.
El manual se basa en las normas de calidad y la normativa de la Unión Europea.



Pedimos disculpas por cualquier inconveniente resultante de imprecisiones leves que pudieran figurar en estas instrucciones y que son consecuencia del continuo esfuerzo por mejorar y desarrollar nuestros productos.

Darty Plc © UK: EC1N 6TE 14/11/2014